



9

Schule:  
Projektwoche «Yes, we care»



10

Jugendarbeit:  
2025 in Bildern



17

von Mensch zu  
Mensch:  
Abel Tojeiro



27

Kirchenrat:  
Neuer Präsident  
Nico Lamberti



29

Frauengemeinschaft:  
Vortrag Darmgesundheit  
von Lorena Bornacin



# Steinhausen aspekte



Das Magazin der **Gemeinde Steinhausen**,  
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

## Sommerferien – durchatmen

Im Alltag bleibt oft kaum Zeit für sich selbst oder die Menschen, die einem am Herzen liegen. Die Schulkinder lechzen nach einer grossen Pause. Umso bedeutender ist die Sommerferienzeit – das Licht am Ende des Tunnels. Endlich unanständig lange ausschlafen, hemmungslos nichts tun und gemeinsame Abenteuer (oder mindestens das nächste Essen) planen.

Diese wertvollen Momente schaffen Nähe, stärken Beziehungen und laden die Batterien auf. Aber auch hier gilt die Devise: Leben und leben lassen. Grosszügig und gütig sein – egal was der Tag bringt. Solche Augenblicke machen aus der Alltagsflucht echte Lebensfreude und halten länger als der Wäscheberg danach. Schöne Ferien!



## Editorial

Liebe Leserin, lieber Leser  
**Ferienzeit – Zeit zum Verreisen und Packen. Wann packen Sie für eine Reise? Die einen haben schon Monate im Voraus eine Packliste erstellt und der Koffer steht spätestens fünf Tage vor der Abreise bereit. Die andern eine Stunde vor Abreise. Wichtig ist natürlich, wie lange verreist wird – und womit. Ob mit dem Fahrrad, dem Auto oder dem Flugzeug: Jedes Verkehrsmittel stellt andere Anforderungen. Geht es mit dem Flugzeug, ist es wichtig zu wissen, ob nur mit Handgepäck gereist wird oder auch mit Koffer – und wie schwer dieser sein darf.**

**Wenn ich mir das alles überlege, ist die Planung vor den Ferien fast schon ferienreif. Aber wir freuen uns auf die Ferien – und lassen uns die Vorfriede nicht nehmen.**

**Urs Nussbaumer**

## Inhalt

Gemeinde	3 – 7, 12
Schule	8, 9, 11
Jugendarbeit	10
Bibliothek/Ludothek	13/14
Kultur Steinhausen	15
Pfarrei	16, 27
Portrait	17, 18
Vereine	19 – 21, 24, 26, 28 – 34
Gewerbe	22, 35
Rätsel	23
Bürgergemeinde	25
Agenda	36

## Impressum

Herausgeber aspekte.ch verlag KLG  
 www.aspekte.ch  
 redaktion@aspekte.ch  
 Auflage 5480 Exemplare  
 Redaktion Romy Beeler (RB)  
 Urs Nussbaumer (UN)  
 Korrektorat Ueli Berger (UB)  
 Beni Krienbühl (BK)  
 Red.-Schluss September-Ausgabe  
 10. August 2025  
 Vorstufe / Druck Reprotec AG, Cham

Druckprodukt mit finanziellem  
**Klimabeitrag**  
 ClimatePartner.com/15421-2011-1001



# Herdplatte im Demomode

*An was Hersteller denken und an was nicht.*

**Sonntagmorgen vor dem Frühstück. Man nehme eine Pfanne und fülle Wasser und Haferflocken hinein. Leicht aufköcheln und fertig ist die Grundlage für ein bekömmliches Müesli. Wäre da nicht die Technik, die uns einen Strich durch die Rechnung, beziehungsweise unser Frühstück macht.**

Es gibt die spezielle Situation, wenn auf dem Kochfeld ein Gegenstand auf dem einen Teil des Bedienfeldes steht und man eine Platte einschalten will, worauf das Kochfeld in den Demomodus fällt.

Demomodus? Dieser Modus ist für die Demonstration eines Kochfeldes konzipiert, wo alle Funktionen angezeigt werden können, ohne dass die Kochfelder warm oder heiss werden. Schön gibt es diesen Modus für Demozwecke, aber an einem Sonntag-Morgen möchte meine Frau mir nicht zeigen wie das Kochfeld funktioniert, sondern einfach die Pfanne erwärmen. Na denkste! Zuerst musste ich herausfinden, was die Bezeichnung dE auf dem Kochfeld bedeutet. Also nichts wie ins Internet und Eingabe in Google. Und siehe da, es heisst, der Demomodus ist eingeschaltet. Auf Youtube fand ich auch gerade die Lösung, wie dies zu deaktivieren sei.

Ich solle eine Induktionsfähige Pfanne auf ein Kochfeld stellen und gewisse Tasten drücken. Wir haben aber keinen Induktionsherd. Also eine andere Anleitung suchen.

In einem andern Video gabs dann bei der Demonstration der Rückstellung auch Probleme. Man soll das Kochfeld gut reinigen, damit die Eingabe korrekt ist und nicht Schmutzpartikel dies beeinflussen könnte. Also probiere ich

dies mehrmals ohne Erfolg. Ich zweifle schon an meinen Sonntagsmorgenfähigkeiten und suche eine andere Lösung. Diese finde ich unter einem anderen Video, welches mir rät, die Stromzufuhr für min. 5 Minuten zu unterbrechen. Also gehts ab in den Keller zum Schalttafel. Sicherung Kochherd ausgeschaltet und wieder nach oben. Nach den 5 Minuten gehts wieder runter und einschalten der Sicherung. Der Gang in die Küche ist voller Erwartung und beim Erblicken der Kochfläche sieht alles noch aus wie vorher. Also hat dies auch nichts gebracht. Es braucht eine Pause und etwas zwischen die Zähne. Nach einer Tasse Kaffee lässt mich dieses Problem doch nicht in Ruhe und ich recherchiere weiter.

Ah, den Kochherd auf Werkseinstellung zurücksetzen kann auch helfen! Gelesen und auch getan. Zwei Tasten gleichzeitig drücken, bis im Display PR aufleuchtet, dann das hintere linke Kochfeldzeichen tippen, dann vorne rechts auf das rechte Kochfeldzeichen tippen und 9 einstellen. Voilà, der Herd stellt sich auf die Werkseinstellung zurück und nach erneutem Einschalten ist der Demomodus weg und verschwunden.

Was hatte sich der Hersteller überlegt beim konzipieren dieser Funktion? Klar wird nach jeder Installation dem Anwender die Funktionen erklärt. Aber das Einschalten dieser Demofunktion solle eher mit mehreren Tasten geschehen als das Deaktivieren. Nun ist der Sonntag richtig in Gang gekommen und ich freue mich auf den Nachmittag mit Freunden im Garten.

Wir geniessen den Sommer.  
 Ich wünsche Ihnen erholsame Ferien ohne technische Hindernisse.

UN



# Aus dem Rathaus und der Schule

Aktuelle Informationen und Jubiläen aus der Gemeinde Steinhausen.

## Baubewilligungen

Emtschi GmbH, Steinhausen, Einbau einer Nasszelle in einem Gewerberaum eines EFH, Beim Bahnhof 2a

Immobilien Erni AG, Steinhausen, Umbau Wohn- und Gewerbebau, Knonauerstrasse 3a

Swisscom (Schweiz AG), Kriens, Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage Swisscom mit neuen Antennen/STHN, Erlenweg 10

Claudia Kronenberg, Root, Rückbau Nebengebäude mit Heizung und Neubau Mehrfamilienhaus, Neudorfstrasse 12e

Susanne Burkard, Steinhausen, Terrassenverglasung, Kirchmattstrasse 38

EduPlay STEM Lab GmbH, Steinhausen, Mieterausbau Freizeitzentrum, Hinterbergstrasse 56

Creafonds AG, Sursee, Rückbau Gewerbegebäude, Hinterbergstrasse 32/34

Alpha Sign AG, Hünenberg, Baureklame, Zugerstrasse 52

Armbrustschützen-Gesellschaft Steinhausen, Ersatz Dacheindeckung, Tannstrasse 2

STWEG Mattenstrasse 52, c/o Oele Immobilien AG, Steinhausen, Sanierungsmassnahmen Steildach/Flachdach, Mattenstrasse 52

Esther Steinmann, Steinhausen, Photovoltaikanlage, Sonnenweg 1

Andrea Siegrist, Steinhausen, nachträgliches Baugesuch: Sichtschutzwand aus Holz, Schulhausweg 14

## Personelles

### Austritte

Per 31. Juli 2025 verlässt Ursula Luchs, Mitarbeiterin sowie Stv. Leiterin Schule plus, nach 18 Jahren die Gemeinde Steinhausen, um eine neue Herausforderung anzunehmen. Wir danken Ursula Luchs herzlich für ihr langjähriges Engagement zugunsten der Gemeinde Steinhausen. Für die Zukunft wünschen wir ihr nur das Allerbeste, viele spannende Erfahrungen und weiterhin so viel Elan und Freude in ihrem Tun!

### Dienstjubiläen

Im August 2025 feiern wir folgende Dienstjubiläen in der Abteilung Bildung und Schule Steinhausen:

#### 5 Jahre

Beat Frener, Schulleiter  
Corinne Achermann, Lehrperson  
Lara Adamou, Lehrperson  
Fiona Besmer, Lehrperson  
Maria Betschart, Lehrperson  
Bénédict Brodard, Lehrperson  
Fabienne Hürlimann, Lehrperson  
Julie Stier, Musik-Lehrperson  
Yannick Trares, Musik-Lehrperson  
Nicole von Flüe, Lehrperson  
Melanie Koch, Lehrperson

#### 10 Jahre

Karin Baumann, Mitarbeiterin Schule plus  
Andrea Joho, Schwimm-Lehrperson  
André Keller, Lehrperson  
Patrizia Reiter, Schulische Heilpädagogin  
Caroline Stocker, Lehrperson  
Sonja Amhof, Lehrperson

#### 15 Jahre

Emilio Caparelli, Lehrperson  
Thomas Geiger, Musik-Lehrperson  
Roland Klaus, Musik-Lehrperson  
Carmina Nussbaumer, Lehrperson  
Marko Strbac, Lehrperson

#### 20 Jahre

Verena Blum, Lehrperson  
Angela Huber, Lehrperson

#### 25 Jahre

Remo Birrer, Lehrperson

#### 30 Jahre

Sibylle Arnold, Schulische Heilpädagogin  
Lukas Burri, Lehrperson  
Brigitte Gehrig, Lehrperson

#### 35 Jahre

Alice Kistler, Lehrperson

#### 40 Jahre

Theo Banz, Musik-Lehrperson

Wir gratulieren den genannten Personen zum jeweiligen Jubiläum, danken ihnen herzlich für die Zusammenarbeit und ihren unermüdlichen Einsatz in der Schule für die Kinder und Eltern von Steinhausen. Wir freuen uns, mit ihnen die Zukunft weiterzugestalten.

## Arbeiten bei der Gemeinde

Sie sind auf der Suche nach einer neuen Herausforderung? Könnten Sie sich vorstellen, eine spannende Aufgabe in der öffentlichen Verwaltung zu übernehmen? Wenn ja, dann prüfen Sie doch unsere Stellenangebote.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie uns via Web-Link. Wir freuen uns!



[www.steinhausen.ch](http://www.steinhausen.ch)  
> offene Stellen



Gemeinde



# Klimaspaziergang

Mehr über den Klimawandel erfahren

Gemeinde  
Steinhausen



Erleben Sie auf einem Spaziergang mit einer Fachperson, wie sich der Klimawandel in Steinhausen zeigt und welche Anpassungsmassnahmen möglich sind.

**Dienstag, 1. Juli 2025**  
**17 bis 19 Uhr**

Wie fühlen sich heisse und kühle Orte in Steinhausen an? Welche Oberflächentemperaturen treffen wir an und wie verändert sich der Temperaturanstieg? Was sagen Klimakarten und Prognosen für Steinhausen aus? Wie können wir uns an den Klimawandel anpassen? Diesen und weiteren Fragen gehen wir nach.



Wir freuen uns auf Ihre **Anmeldung bis spätestens am 30. Juni 2025** per Email an [energieundumwelt@steinhausen.ch](mailto:energieundumwelt@steinhausen.ch)  
Weitere Informationen finden Sie im Online-Veranstaltungskalender der Gemeinde via QR-Code.

# «Essen und Trinken mit Genuss»

Einladung zur ansprechenden und frischen Veranstaltung von «Gesund altern in Steinhausen».

**Am Mittwoch, 24. September 2025, findet die nächste Veranstaltung zum Thema «Essen und Trinken mit Genuss» im Gemeindesaal in Steinhausen statt.**

Eine ausgewogene Ernährung spielt eine wichtige Rolle, um die Gesundheit zu erhalten - besonders im Alter. Mit ein paar einfachen Tricks und Veränderungen lässt sich auch in kleinen Haushalten mit begrenztem Budget und wenigen Zutaten eine bedarfsgerechte und genussvolle Ernährung gestalten.

## Was verändert sich ab 60 Jahren

Der Stoffwechsel verlangsamt sich, sodass weniger Kalorien benötigt werden. Wichtig ist jedoch, dass die aufgenommenen Nahrungsmittel reich an Nährstoffen sind, um eine Mangelernährung zu vermeiden. Damit die Muskelmasse erhalten bleibt, reicht Bewegung allein nicht aus. Ältere Menschen sollten mehr Eiweiss (Proteine) als früher zu sich nehmen. Dabei zählt nicht nur die Menge, sondern auch die regelmässige Zufuhr über den Tag verteilt.

## Essen soll Freude bereiten

Es geht nicht nur darum, den Körper zu nähren, sondern auch die Sinne zu erfreuen. Der Geschmack ist ein wichtiger Teil des Genusses. Alkohol und Süssigkeiten, sogenannte Genussmittel, sollen jedoch weiterhin im Mass konsumiert werden. Wer eher weniger Appetit durch den Tag verspürt, kann die Mahlzeiten über den Tag verteilen anstelle von drei grossen Mahlzeiten zu sich zu nehmen.

## Ist eine ausgewogene Ernährung aufwendiger und teurer?

Eine ausgewogene Ernährung im Alter muss nicht teuer oder aufwendig sein. Mit ein wenig Planung und etwas Strategie beim Einkauf können auch kleine Haushalte und Menschen mit einem begrenzten Budget gesund und nährstoffreich essen. Verschiedene Organisationen bieten Essenslieferdienste oder Mittagstische an. Diese bieten eine wertvolle Unterstützung, wenn das Kochen zu anstrengend wird.

Ein Projekt mitorganisiert von:  
Gemeinde Steinhausen  
Abteilung Soziales und Gesundheit  
www.steinhausen.ch



Das Zubereiten von Mahlzeiten mit frischen Zutaten kann die Freude am Essen steigern Bild: Pexels

## Veranstaltungsdetails «Essen und Trinken mit Genuss»

«Gesund altern in Steinhausen», Mittwoch, 24. September 2025, 14.00 bis 16.00 Uhr  
Gemeindesaal in Steinhausen

Monique Mura Knüsel, dipl. Ernährungsberaterin HF, informiert Sie über die aktuellen Ernährungsempfehlungen für ältere Personen. Sie zeigt auf, wie Sie sich ausgewogen ernähren können und es trotzdem noch genug Platz für den Genuss gibt. Zudem erhalten Sie wertvolle Tipps, wie Sie im Alltag sowie für einen kleineren Haushalt optimal und günstig einkaufen können.

Die Spitex Kanton Zug stellt ihr Angebot «Mahlzeitendienst» vor. Der Verein Senioren Steinhausen informiert über den «Mittagsclub», und die Pfarrei St. Matthias präsentiert den wöchentlichen «Mittagstisch».

Weitere Informationen via QR-Code oder über die Website von Pro Senectute Kanton Zug.



Hochbau  
Umbau  
Kundenarbeiten  
Bauabdichtungen

**ZUVERLÄSSIGES HANDWERK  
FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS**

**ERNI  
BAU**

Erni Bau AG, Bauunternehmung  
Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen  
Tel. 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44  
k.erni@ernibau.ch, www.ernibau.ch





# Möchten Sie Deutsch lernen?

Deutschkurse in der Gemeinde – ein Projekt zur Förderung der Integration.

**Bewohnerinnen und Bewohner von Steinhausen, welche die deutsche Sprache schlecht verstehen und sprechen, können kostengünstig in der Gemeinde Deutsch lernen. Durch Kenntnisse der deutschen Sprache können sich die Menschen besser integrieren.**

Deutsch lernen lohnt sich ...  
... sowohl für den Alltag, für den Umgang mit den Nachbarn, für den Kontakt mit der Schule, für die Freizeit wie auch für die Arbeit.



## Deutschkurse

Ab 1. September 2025 starten erneut Deutschkurse für Anfänger (ESP Niveau A1.2) und Fortgeschrittene (ESP Niveau A2.1 und A2.2). Voraussetzung für die Teilnahme sind Kenntnisse des lateinischen Alphabets sowie Lesen und Schreiben in der Muttersprache. Am ersten Kursabend findet ein Einstufungstest für die Gruppeneinteilung gemäss passendem Niveau statt.

## Kurs Niveau B1.2

Ab 4. September 2025 startet ein Kurs mit Niveau B1.2. Voraussetzung für die Teilnahme sind Grundkenntnisse auf Niveau B1. Dieser findet jeweils donnerstags von 18.30 bis 20.00 Uhr im Schulhaus Feldheim 3 in Steinhausen statt.

## Kursinhalt

Im Kurs lernen Sie verstehen, sprechen, lesen und schreiben. Ziel der Kurse ist es, den Wortschatz zu erweitern, Freude in der Anwendung der Sprache zu erhalten sowie

spezifische Kenntnisse zum Leben in Steinhausen zu erlangen.

## Finanzierung

Die Kurse sind kostengünstig und werden vom Bund, Kanton und durch die Gemeinde Steinhausen finanziell unterstützt. Die Kursleitung übernehmen qualifizierte Lehrpersonen mit Erfahrung in der Lehrtätigkeit von Migrantinnen und Migranten.

## Testen Sie Ihre Kenntnisse via QR-Code



## Hier melden Sie sich an:

Gemeinde Steinhausen  
Soziales und Gesundheit  
Bahnhofstrasse 3  
Postfach  
6312 Steinhausen  
sug@steinhausen.ch  
Tel. 041 748 11 10  
www.steinhausen.ch

## Wollen Sie helfen oder suchen Sie Hilfe?

### Wir finden die passende Person!



Nachbarschaftshilfe kann vieles sein – wie sie genau aussieht und was sie beinhaltet, bestimmen die Menschen, die sie ausführen.

### Brauchen Sie Hilfe bei:

Handreichungen, Besorgungen/Einkauf, Näh- und Flickarbeiten, einfacher Administration oder Reparaturen, leichter Gartenarbeit, Haustierbetreuung, Computerproblemen

### Wünschen Sie:

Begleitung bei Spaziergängen, Besuche, Gesellschaft, Hütedienst für Kinder/Erwachsene, Spielkameraden

### Haben Sie Fragen zur Nachbarschaftshilfe?

Die Teams von freiwillig mitenand sind persönlich in der Bibliothek Steinhausen für Sie da:

- Koordinationsteam: 3. Juli 2025 / 14.00 bis 16.00 Uhr
- Computeria: 28. August 2025 / 14.00 bis 16.00 Uhr
- Deutsch-Konversationsklub: 29. August 2025 / 9.30 bis 10.30 Uhr
- Senioren Spazieren: 2. Juli, 9. Juli, 16. Juli, 23. Juli, 30. Juli, 6. August, 13. August, 20. August und 27. August 2025 / 9.30 Uhr Treffpunkt Dorfplatz beim Brunnen, ohne Anmeldung
- Café International: 21. August 2025 / 09.30 bis 10.30 Uhr im Jugendtreff, Zentrum Chilematt

### Kontakt:

Telefon: 079 798 70 83 montags von 09.00 bis 12.00 Uhr oder  
E-Mail: info@freiwilligmitenand.ch

Besuchen Sie uns auf [freiwilligmitenand.ch](http://freiwilligmitenand.ch) oder scannen Sie den QR-Code



## Deutschkurse A2.2, A1.2 und B1.2

### Kurszeit:

Jeweils von 18.30 bis 20.00 Uhr  
(16 Kursabende à 2 Lektionen).

### Niveau Kurstag und Kursbeginn:

A2.2	Montag, 1. September 2025 (01.09.2025 bis 19.01.2026)
A1.2	Dienstag, 2. September 2025 (02.09.2025 bis 13.01.2026)
A2.2	Mittwoch, 3. September 2025 (03.09.2025 bis 14.01.2026)
B1.2	Donnerstag, 4. September 2025 (04.09.2025 bis 15.01.2026)

### Kursort:

Schulhaus Feldheim 3, Steinhausen

### Kosten:

A-Kurse kosten CHF 240.00, der Kurs B1.2 kostet CHF 480.00 (CHF 240.00 mit Kulturlegi), alle Kurse exklusive Kursmaterial.



# 1. August Brunch

Die Gemeinde Steinhausen  
und die Schützengesellschaft  
laden Sie zum 1. August-Brunch  
auf dem Dorfplatz ein.

# 2025

9 bis 13 Uhr  
Dorfplatz Steinhausen

Erwachsene: 15 Franken  
Kinder 6 bis 12 Jahre: 1 Franken  
pro Lebensjahr

Wir freuen uns auf den gemeinsamen  
Brunch mit euch!

Organisiert von



Unterstützt durch



Anmeldung  
bis spätestens 28. Juli 2025

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Anzahl Erwachsene \_\_\_\_\_ Anzahl Kinder \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_

Der Brunch findet bei jeder Witterung statt.  
Eine Teilnahme ist nur nach Anmeldung möglich.

Anmeldung: Talon im Rathaus abgeben oder  
digital über den QR-Code.





# Informationen aus der Schule

Das sind die ersten Infos aus der Schule Steinhausen für das Schuljahr 2025/2026.

Das aktuelle Schuljahr ist noch nicht ganz zu Ende, doch die ersten Eckdaten für das kommende Schuljahr stehen bereits fest.

**Erster Schultag 2025/2026**  
Das neue Schuljahr beginnt am Montag, 18. August 2025.

**Kindergarten und Primar**  
Der Unterricht beginnt am ersten Schultag in der Primarschule um 8.15 Uhr und im Kindergarten um 9.30 Uhr. Es ist wünschenswert, wenn die Kinder des ersten Kindergartenjahres von ihren Eltern begleitet werden.

**Oberstufe**  
Am Montagvormittag beginnt der Unterricht für die 1. bis 3. Oberstufe um 08.15 Uhr und findet bei den jeweiligen Klassenlehrpersonen statt. Am Nachmittag beginnt der Unterricht um 13.30 Uhr gemäss den Angaben der Klassenlehrpersonen.

**Friedensfeiern**  
Die Friedensfeiern der Primarschule finden am Donnerstag, den 21. August 2025, im Zentrum Chiematt statt:

- 3. Primar 9.15 Uhr
- 4. Primar 8.15 Uhr
- 5. Primar 10.15 Uhr
- 6. Primar 8.15 Uhr



Bild: iStock

**Öffnungszeiten Schulverwaltung**  
Das Schulsekretariat ist während der Sommerferien wie folgt geöffnet:

- 7. bis 11. Juli 2025  
8.30 - 11.30 / 13.30 - 16.00 Uhr
- 14. Juli bis 8. August 2025  
geschlossen
- 11. bis 14. August 2025  
8.30 - 11.30 / 13.30 - 16.00 Uhr

**Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern einen erfolgreichen und grossartigen Start ins neue Schuljahr.**

**Technogel®**  
**Steinhausen**  
**bawitex.ch**



**Technogel Kissen**

**Sparen mit 20% Rabatt**




# Projektwoche mit dem Motto «Yes we care»

Schule mal anders: Das gab es während einer Projektwoche auf der Oberstufe Feldheim.

Unter dem inspirierenden Motto «Yes we care» fand an der Oberstufe Steinhausen eine ganz besondere Projektwoche statt. Eine Woche, die nicht nur das Miteinander stärkte, sondern auch den Blick für das Wesentliche schärfte: Fürsorge - für sich selbst, für andere und für die Umwelt.

Eröffnet wurde die Woche von Schulleiter Beat Frener, der vor der versammelten Schülerschaft im Schulhaus Feldheim eindrucksvolle Worte zum Thema «Yes we care» fand. Gemeinsam stimmten alle Schülerinnen und Schüler das mitreissende Lied «Rhythm of Life» an - ein musikalischer Auftakt, der den Geist der Woche perfekt einfiel. Anschliessend sorgten klassenübergreifende Spiele für ein erstes Kennenlernen und viel Freude.

Der Montag stand ganz im Zeichen der Selbstfürsorge. In vielfältigen Workshops zum Thema «Selfcare» setzten sich die Jugendlichen mit Themen wie Achtsamkeit, Stressbewältigung, gesunder Ernährung und mentaler Gesundheit auseinander. Die Jugendlichen lernten, wie wichtig es ist, auf sich selbst zu achten - eine Fähigkeit, die im Schulalltag leider oft zu kurz kommt.

## Im Einsatz für Steinhausen

Am Dienstag hiess es dann: «We care for Steinhausen». Die Schülerinnen und Schüler packten tatkräftig mit an und unterstützten lokale Institutionen. Ob beim Jäten und Reinigen mit dem Werkhof, bei der Pflege des Waldes mit dem Förster, beim Bauen von Bienenhotel und Insektennestern mit dem Ranger, beim interkulturellen Austausch in der Moschee, bei Arbeiten im Altersheim oder auf verschiedenen Bauernhöfen - überall war der Einsatz der Jugendlichen spürbar und wurde mit grosser Dankbarkeit aufgenommen. Ein Tag, der zeigte, wie viel bewirkt werden kann, wenn viele Hände mithelfen. Marc Suter vom Werkdienst Steinhausen war beeindruckt: «Für uns war der heutige Tag sehr interessant. Ich finde die Idee gut, dass die Schule solche Projekte macht.» Die Schülerinnen und Schüler bekommen so einen guten Einblick, was der Werkdienst alles für Arbeiten macht. Die Öffentlichkeit nimmt dann eher wahr, was alles geleistet wird. Auch bei den Jugendlichen kamen die Arbeiten gut an. Emily aus der



Die etwas andere Projektwoche sorgte bei den Oberstufenschülerinnen und -schülern für spannende und abwechslungsreiche Tage. Bild: Schule Steinhausen

2. Oberstufe half beim Mittagstisch mit und war zufrieden mit den Tätigkeiten: «Es war eine gute, neue Erfahrung und es war schön, Menschen aus Steinhausen zu helfen.»

## Abwechslungsreiche Woche

Der Mittwoch widmete sich dem Thema «We care for others». In praxisnahen Erste-Hilfe-Workshops lernten die Jugendlichen lebenswichtige Grundlagen: das Anlegen von Verbänden, die stabile Seitenlage, den Umgang mit Alkoholvergiftungen und vieles mehr. Die Lehrpersonen führten durch die Einheiten und vermittelten Wissen, das im Ernstfall Leben retten kann. Am Donnerstag wurde es kreativ - unter dem Motto «Healthcare» fand im Schulhaus Feldheim eine grosse Koch-Challenge statt. Die Klassen traten gegeneinander an, um aus gesunden Zutaten ein schmackhaftes Menü zu zaubern. Neben dem Zubereiten der Zutaten war auch ein passendes Motto gefragt. Die Ergebnisse waren beeindruckend: fantasievolle Gerichte, kreative Präsentationen und ein spürbarer Teamgeist machten diesen

Tag zu einem Highlight. Den krönenden Abschluss bildete am Freitag eine gemeinsame Wanderung auf den St. Jost unter dem Motto «Nature cares for us». Auf verschiedenen Routen machten sich die drei Jahrgänge auf den Weg, um sich schliesslich beim Feuer auf dem St. Jost zu treffen. Die Natur zeigte sich von ihrer schönsten Seite und bot den perfekten Rahmen, um die ereignisreiche Woche gemeinsam ausklingen zu lassen.

Die Projektwoche «Yes we care» war mehr als nur ein Schulprojekt - sie war ein eindrucksvolles Zeichen für gelebte Werte, für Zusammenhalt und für Verantwortung. Eine Woche, die sicher noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Lehrpersonen  
Oberstufe  
Schulhaus Feldheim





# JUGENDARBEIT STEINHAUSEN

2025  
EDITION



# Känguru: Knobeln, Staunen und Entdecken

Über 300 Schulkinder der Primarschule nahmen anfangs Juni am Minikänguru & Känguru-Wettbewerb teil.



**Jährlich hüpf das Känguru – so auch dieses Jahr: 385 Schulkinder der 1. bis 6. Klassen aus Steinhausen nahmen am internationalen Mathewettbewerb teil. Die Aufgaben sind knifflig und fordern heraus. Probieren Sie es selbst!**

## Beispiel aus einer 2. Klasse

Schau dir die Zahl 73 an: der Zehner (7) ist um 4 grösser als der Einer (3), denn  $7-3=4$ . Jetzt suchst du aber zweistellige Zahlen (von 10 bis 99), bei denen der Zehner um 5 grösser ist als der Einer.

Wie viele solche Zahlen gibt es?

## Beispiel aus einer 5./6. Klasse

Lotte findet auf einer Wiese 3-blättrige, 4-blättrige und sogar 5-blättrige Kleeblätter. Für ihre Mutter möchte sie einen Kleeblatt-Strauss mit insgesamt 23 Blättern pflücken. Wie viele verschiedene solche Sträuße gibt es?

Pro Klasse wird jeweils jenes Kind mit der grössten Punktzahl zum Känguru-Tag eingeladen. Jedes Jahr lassen wir uns etwas Neues einfallen, um Kinder für MINT (Mathematik, Informatik, Natur, Technik) zu begeistern: In diesem Jahr durften Kinder der 1. und 2. Klassen den Thymio-Roboter mit einem Team von mint & pepper erkunden. Dabei wurde programmiert, Sensoren getestet und der Umgang mit der Computer-Maus geübt. Die Kinder lernten den Thymio mit Klatschen oder mit Handbewegungen zu steuern und nutzten diese Fähigkeiten, um ein gemeinsames Bild zu erschaffen.

Die Kinder der 3. bis 6. Klasse wurden von Dr. Reik Leiterer der Kinder-Uni zu einer Mitmach-Vorlesung eingeladen. Anschliessend wurden in zwei Workshops wunderbare Phänomene der Natur auf der Erde und Abenteuer im Weltall erkundet. Warum haben denn Schneeflocken immer sechs Ecken? Wie macht ein Zebra seine Streifen? Wie hilft im Wald ein starker Baum einem schwächeren Baum? Wie kommunizieren die miteinander? Die Faszination für die Rätsel unserer Welt ist gross - für viele Fragen haben wir noch keine Antwort.

OK Minikänguru und Känguru Mathewettbewerb: Selma Surbeck, Matthias Frank und Claudia Roggenmoser



Ein Roboter sorgt für Begeisterung: Die Kinder der 1. und 2. Klassen durften den Thymio-Roboter mit einem Team von mint & pepper erkunden. Bilder: Schule Steinhausen



## Känguru der Mathematik ist ...

- ... ein mathematischer Multiple-Choice-Wettbewerb für rund sechs Millionen Teilnehmende in über 60 Ländern weltweit.
- ... ein Wettbewerb, der einmal jährlich in allen Teilnehmerländern gleichzeitig stattfindet und als freiwilliger Wettbewerb an den Schulen unter Aufsicht geschrieben wird.
- ... eine Veranstaltung, die die mathematische Bildung in den Schulen unterstützen, die Freude an der Beschäftigung mit Mathematik wecken und festigen und durch das Angebot an interessanten Aufgaben die selbstständige Arbeit und die Arbeit im Unterricht fördern soll.

Überall in der Welt suchen Mathematiklehrende nach Möglichkeiten, die Begeisterung fürs Erlernen der Mathematik zu steigern. Hochschulmathematiker aus Australien kamen so auf die Idee, einmal im Jahr einen Wettbewerb anzubieten, an dem möglichst viele Schulkinder teilnehmen. Dazu mussten entsprechend lustvolle und attraktive Aufgaben entwickelt werden.

Herausgekommen ist ein Multiple-Choice-Wettbewerb, der seit 1978 in Australien stattfindet. Mittlerweile gibt es einen internationalen Verein, der den Wettbewerb nun koordiniert und organisiert. Die Aufgaben sind im Wesentlichen in allen teilnehmenden Ländern gleich und werden überall am selben Tag bearbeitet.

DIE GEMEINDE STEINHAUSEN PRÄSENTIERT



**MUSIC & DINE**

# DORFPLATZ- SOIRÉE

**FREITAG, 19. SEPTEMBER 2025**

AB 17 UHR

**MIT DER «BON»-BAND**

Country und Rock'n'Roll  
Barbetrieb durch die IG Barwage  
Diverse Grilladen

**WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

DER ANLASS FINDET BEI JEDEM WETTER UNTER DEM ZELT STATT  
EINTRITT FREI



Gemeinde Steinhausen  
Abteilung Sicherheit und Tiefbau

Gemeinde  
Steinhausen



# Bibliothek

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 748 11 77  
www.steinhausen.ch/bibliothek

## Öffnungszeiten

Montag:		13.00 – 18.00 Uhr
Dienstag bis Freitag:	09.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 12.00 Uhr	



## Vorschau

### Öffnungszeiten Sommerferien

Vom 7. Juli bis 16. August 2025 gelten folgende Öffnungszeiten:

MO	15.00 – 18.00 Uhr
DI–FR	9.00 – 12.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
SA	9.00 – 12.00 Uhr

Am Freitag/Samstag, **1./2. August** und am Freitag/Samstag, **15./16. August** ist die Bibliothek geschlossen.

Am **12. September 2025** bleibt die Bibliothek geschlossen. Das Team ist auf dem Personalausflug der Verwaltung.

### Donnerstag, 6. November 2025, 19.30 Uhr

Karin räumt auf ...  
mit Karin Treichler

### Mittwoch, 12. November 2025, 19.00 Uhr

Achtsamkeit im Alltag  
mit Silvia Marti

### Bibliomüsli/Bibliozwerg

mit Anmeldung

#### Müsli (für Kinder 1 – 3 Jahre)

Mittwoch: 2.7. / 3.9.  
9.30 – 10.00 Uhr

#### Zwerg (für Kinder 3 – 8 Jahre)

Mittwoch: 27.8./24.9.  
14.00 – 14.30 Uhr



## Neuheiten

### Ein ungezähmtes Tier

von Joël Dicker  
Hörbuch, 2025



«Ein ungezähmtes Tier» von Joël Dicker ist ein spannender Thriller, der mit unerwarteten Wendungen und einer düsteren Atmosphäre fesselt. Die raffinierten Erzählstrukturen und die zahlreichen Intrigen halten den Leser bis zur letzten Seite in Atem.

### Cooler Tipps für heiße Tage. Die Schweiz mit Hund erleben

von Livia Waser, 2025

Dieser Reiseführer bietet wertvolle Tipps für heiße Tage in der ganzen Schweiz. Die ansprechenden Fotos zu den Wandervorschlä-

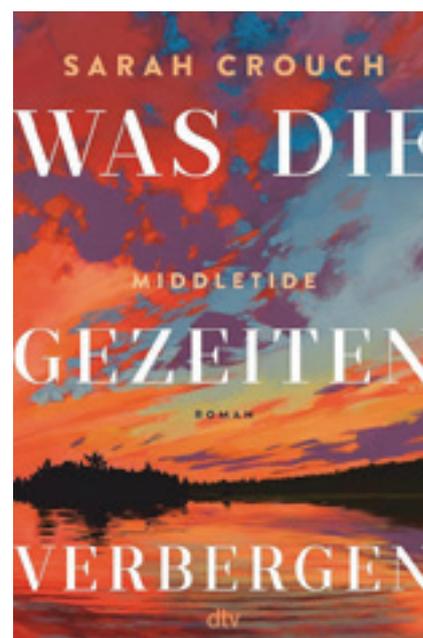


gen und das beigefügte Kartenmaterial, das auch digital zum Download verfügbar ist, machen Lust auf unvergessliche Ausflüge in der Schweiz.

## Monatstipp

### Middletide

Was die Gezeiten verbergen  
Von Sarah Crouch, 2025



Die Rückkehr in die kleine Küstenstadt Point Orchards im malerischen Puget Sound ist der bisherige Tiefpunkt in Elijah Leiths Leben. Vor vielen Jahren kehrte er seiner Heimat und auch seiner Jugendliebe Nakita den Rücken, um seinen grossen Traum zu verwirklichen: ein erfolgreicher Schriftsteller zu werden. Doch nun steht er vor einem Scherbenhaufen. Sein verfallenes Elternhaus, umgeben von moosbewachsenen Tannen und glitzernden Wasserläufen, wird zu seinem Rückzugsort. Und zu dem Platz, an dem er sich an der wilden Küste des Pazifik ein neues Leben aufbauen muss. Als auch Nakitas Weg eine schicksalhafte Wendung nimmt, nähern sich die beiden wieder an. Elijah schöpft Hoffnung, aber schon bald droht eine grausame Entdeckung alles zu zerstören. Und er muss nicht nur für seine grosse Liebe, sondern auch für seine Unschuld kämpfen. Ein spannendes Debut über Liebe, Verlust und Rache vor der Naturkulisse des Pazifischen Nordwestens.



Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 748 11 91  
www.steinhausen.ch/ludothek

## Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 – 11.30 Uhr
vor Feiertagen bis	17.00 Uhr

## Neuheiten Gesellschaftsspiele

### Auweia, Frau Geier

«Es ist Zeit zum Eierlegen! Und Frau Geier ist besonders fleissig – gleich acht grosse Eier sind es. Nur leider ist das Nest viel zu klein! Alle Kinder helfen gemeinsam, Frau Geier ein grosses, stabiles Nest zu bauen. Doch die frechen Papageien warten nur darauf, dass etwas herunterfällt. Sind Frau Geier und ihre Eier im Nest eingezogen und das Nest hält, bevor sich der letzte Papagei breit macht, haben alle gemeinsam gewonnen. Ein kooperatives Geschicklichkeitsspiel mit kurzen Spielregeln für schnellen Spielspass.»

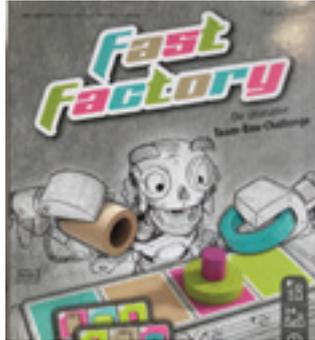
Für 1 bis 4 Spielende ab 3 Jahren



### Fast Factory

«Bei Fast Factory spielen zwei Teams gegeneinander und schlüpfen in die Rollen von Montage-Robotern, bei denen alle Handgriffe sitzen. In jeder Runde müssen Bauteile, wie auf den Spielkarten angegeben, fehlerfrei hin- und herbewegt, gewendet, gestapelt und verschachtelt werden. Teamwork, ein ruhiges Händchen, Schnelligkeit und der ultimative

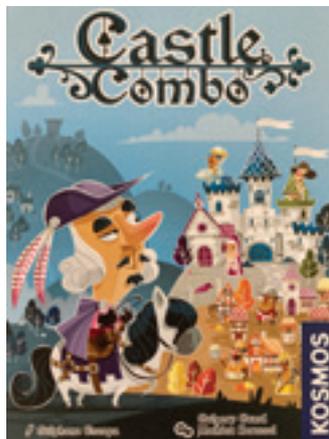
Überblick führen zum Gesamtsieg.»  
Für 2 bis 6 Spielende ab 8 Jahren



### Castle Combo

«Auf Geheiss unseres gütigen Königs ist dieses Kartenspektakel eröffnet! Werbt die besten Charaktere aus dem Schloss und dem Dorf an. Nutzt ihre Fähigkeiten, um Gold und Schlüssel anzuhäufen. Aber achtet darauf, dass euch das Gold nicht ausgeht und setzt eure Schlüssel ein, um zur richtigen Zeit die passenden Charaktere anheuern zu können. Denn am Ende gewinnt nur die punkteträchtigste Kombo!» Ein kurzweiliges Kartenspiel, bei dem Strategie und auch etwas Glück von Vorteil ist.

Für 2 bis 5 Spielende ab 10 Jahren



## Saisonales

Sommer ist, was du draus machst!



Wir wünschen allen einen sonnigen Sommer!

Alle unsere Neuheiten sowie aktuelle Infos finden Sie in unserem Online-Katalog.

## Sommerferien 5. Juli bis 17. August 2025



### Öffnungszeiten jeweils 9 bis 14 Uhr

Montag, 7. Juli  
Freitag, 11. Juli  
Montag, 14. Juli  
Freitag, 8. August  
Montag, 11. August  
Mittwoch, 13. August

# New Balkan Folk – Album Release Tour

Freitag, 29. August 2025, 20.00 – 22.00 Uhr, Dreiklang Steinhausen (Gemeindsaal)

**Eine gewagte Mischung aus ungeraden Rhythmen und modernen Klängen: Die Formation New Balkan Folk musiziert famos und berührt mit ihren Melodien die Herzen.**

Eine bunt zusammengesetzte Formation aus der Schweiz setzt sich mit den musikalischen Traditionen des Balkans und heutigen Einflüssen auseinander. Mit dabei: Die Luzerner Violinistin und Bandleaderin Janina Fink, der Obwaldner Klarinetist Roland von Flüe, der Berner Hackbrett-Spieler Nayan Stalder, der Luzerner Tambura-Spieler und Sänger Roko Jurcevic, die Westschweizer Akkordeonistin Valerie Dupertuis, der Luzerner Kontrabassist Jakob Falz und der Glarner Perkussionist Luca Dällenbach.



Die einzigartige Klanglandschaft dieses Septetts mischt traditionelle Volkslieder aus dem Balkangebiet mit Jazz und experimentellen Einflüssen. Ungerade Rhythmen und zeitgenössische Klänge entführen auf eine musikalische Reise, die ihre Wurzeln in der Balkanmusik hat, aber auch andere musikalische Ausdrucksformen integriert.

Mit New Balkan Folk realisierte Janina Fink sich ihren Kindheitstraum einer eigenen Band und es gelingt ihr mit der etwas ungewöhnlichen Instrumentalbesetzung eine spannende Neuinterpretation dieser Musikrichtung. «Unsere Musik soll die Menschen zusammenbringen, die Herzen berühren und den Austausch fördern.

Wir wollen unsere eigene Freude an dieser Musik mit dem Publikum teilen und ein mu-

sikalisches Erlebnis generieren, das nicht so schnell in Vergessenheit gerät.»

**Ort:** im Dreiklang (Gemeindsaal)  
**Eintritt:** Erwachsene CHF 25.00  
(Kinder & Jugendliche bis 16 Jahre bzw. in Ausbildung und Kulturlegi, IV CHF 15.00)

Weitere Informationen: <https://www.janinafink.ch/bands/new-balkan-folk/>

Tickets – nummerierte Sitzplätze: hier nachstehend ONLINE (gegen Rechnung/mit Kreditkarte/TWINT) mit print@home oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen (siehe Öffnungszeiten).

Für Hilfestellung wenden Sie sich bitte an [tickets@kultursteinhausen.ch](mailto:tickets@kultursteinhausen.ch).

Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung eine Stunde vor Beginn.

**kultur  
steinhausen**



kultur steinhausen

**HENGARTNER & JANS AG**

**GARTENPLANUNG  
GARTENBAU  
GARTENPFLEGE**

**HENGARTNER & JANS AG**  
Höfenstrasse 35 | 6312 Steinhausen  
041 741 78 88 | [hengartner-jans.ch](http://hengartner-jans.ch)  
Mitglied Jardin/Suisse



# Heile Ferien?

Die Herkunft des Wortes Ferien kommt aus dem Lateinischen: *feriae* = Festtage, Ruhetage

**Juli und August: der Sommer ist die ideale Ferienzeit. Erinnern Sie sich, was Sie als Kind in den Sommerferien gemacht haben. Da blitzen Erinnerungen vor meinem geistigen Auge auf. Bilder mit der Familie, Wandern, Picknicks, Zugfahrten und noch viel mehr.**

Bei Ihnen sehen die Bilder vermutlich wieder anders aus. Dann kommt die Zeit, wo Sie selbständig Ferien machen oder mit der eigenen Familie. Wie sehen die Erinnerungen jetzt aus? Immer noch ähnlich oder ganz anders? Verändern sich die geplanten Ferien nach der Pension oder im Alter? Irgendwann kommt wohl der Zeitpunkt, wo man gar nicht mehr reisen möchte oder kann.

Ganz unabhängig davon erhoffen wir uns alle von den Ferien eine Auszeit vom Arbeitsleben, vom Alltag. Das Ziel ist, wieder gestärkt zurückzukommen. Körper und Seele sollen heil, also gesund sein. Doch wie kann dieses Kunststück gelingen? «Ausgerechnet

in den Ferien bin ich immer krank!» Das höre ich oft. Paare, die sich nach ihren ersten gemeinsamen Ferien wieder trennen. Weil es nicht ganz einfach ist, Tag und Nacht zusammen zu sein, sich gegenseitig auszuhalten. Oder heftiger Streit in den Ferien. Die gros-



se Frage ist, wie Ferien gelingen können? Selbstverständlich kann ich diese Frage nicht für alle beantworten. Eine Hilfe kann sein, die Ferien zu planen und alle Involvierten einzubeziehen. So können sich alle darauf freuen. Das Wichtigste ist meiner Meinung nach, die Erwartungen nicht zu hoch anzusetzen. Wenn Lian Einschlafschwierigkeiten zu Hause hat, wird er das höchstwahrschein-

lich auch in den Ferien haben. Wenn nicht, ist das ein Grund zur Freude. In einem anderen Land versuche ich immer, das Positive zu sehen. Ich bin schliesslich Feriengast. Also steht es mir nicht zu, alles, was anders ist, zu kritisieren. Ob Sie die Zeit für sich, Ihre Partnerin, Ihre Kinder, Ihre Eltern oder im Garten nutzen, spielt keine Rolle. Ferienzeit soll gut tun. Tanken Sie Sonne, schwimmen Sie. Und wenn Sie gestärkt wieder im Alltag anfangen, habe Sie alles richtig gemacht. Falls Ihnen das nicht gelingt: Die nächsten Ferien kommen bestimmt.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen heile Ferien.

Kathrin Pfyl, Pfarreiseelsorgerin



**aesthetikum**  
Kosmetikerin

Bahnhofstrasse 55 | 6312 Steinhausen  
041 740 16 77 | [www.aesthetikum.ch](http://www.aesthetikum.ch)

**hagedorn & partner gmbh**  
parkett | bodenbeläge

bannstrasse 1  
6312 steinhausen  
079 745 23 05  
[info@hagedorn-gmbh.ch](mailto:info@hagedorn-gmbh.ch)

UMBAUTEN  
RENOVATIONEN  
UNTERHALT

verlegen | kleben | schleifen | versiegeln | wachsen | ölen | polieren

**Kilian Küchen**

**Infoabend  
Küchenumbau**  
Mittwoch, 27. August  
18.30 – 21 Uhr, Cham

Jetzt Plätze sichern!

**JOSEFINE'S**  
HAIR SALON  
FÜR DAMEN & HERREN

📍 BANNSTRASSE 2, 6312 STEINHAUSEN  
☎ 079 415 32 35  
🌐 ONLINE-BUCHUNG: [WWW.JOSEFINES.CH](http://WWW.JOSEFINES.CH)

CHF 10.- Gutschein für Ihren Erstbesuch.  
Gültig bis Ende August 2025



## Portrait Nr. 189



Portrait



*Abel Tojeiro,  
Architekt und  
Mitinhaber  
CST Architekten AG,  
Familienvater,  
Steinhausen*

### **Gregor Walker hat dich vorgeschlagen, weil er meint, du seist ein interessanter Zeitgenosse. Wie hast du Gregi kennengelernt?**

Abel Tojeiro: Da ich wie er in Steinhausen aufgewachsen bin, kennen wir uns seit langem und schätzen uns sehr. Sein Sohn, der heute auch Architektur studiert ist, hat bei mir seinen Zukunftstag gemacht. Ausserdem gehe ich gerne in Gregis Restaurant Aklin in Zug essen. Es ist immer wieder schön, dort hervorragend bewirtet zu werden.

### **Du bist ein typischer Secondo.**

Mein Vater, in Spanien geboren und aufgewachsen, besuchte 1967 seinen Bruder, der bei Vanoli am Steinhauser Bahnhof arbeitete. Da dieser ausgerechnet in dieser Zeit einen Töffliunfall hatte, sprang mein Vater für ihn ein. Er hoffte, nach der Genesung seines Bruders wieder nach Spanien zurückkehren zu können.

### **Aber es kam anders.**

Ja, mein Onkel wurde nicht mehr gesund und mein Vater blieb. Meine Mutter reiste meinem Vater nach in die Schweiz. Sie heirateten und gründeten eine Familie. 2009 kehrten die beiden nach Spanien zurück.

### **Ist deine Leidenschaft fürs Bauen früh entstanden?**

Auf jeden Fall. Der Beruf und die Branche meines Vaters faszinierten mich und ich durfte auch da und dort mithelfen, schon als Bub. Ich durfte innerhalb der Baustelle Lastwagen fahren und half zum Beispiel

mit, die Umfahrungsstrasse von Steinhausen Richtung Zug einzuwalzen. Heute ist das undenkbar, für mich sind das lebendige Erinnerungen.

### **Er integrierte dich in seinen Berufsalltag.**

So war es und das machte mir viel Freude. Das festigte auch unsere Beziehung, die sehr gut blieb, bis er vor ein paar Jahren leider starb.

### **Welche Erinnerungen hast du an deine Kindheit?**

Viele gute! Sie sind allerdings sehr geprägt von der Bautätigkeit Steinhausens und den Aufträgen von Vanoli. Zum Beispiel erinnere ich mich an den Aushub des Einkaufszentrums Zugerland. Weniger Erinnerungen habe ich an meine Schulzeit (lacht), obwohl ich ein guter Schüler war. Ich war auch leidenschaftlicher Saxofon-Spieler. Heute spielt ein Nachbarsjunge darauf.

### **Sprichst du Spanisch?**

Fliessend. Zu Hause wurde ausschliesslich Spanisch gesprochen. Ich habe sogar meine Matura auf Spanisch gemacht. Meine ältere Tochter spricht auch Spanisch. Damals konnte sie neben der Schule auch die Spanische Schule in Zug besuchen.

### **Geschwister?**

Einen Bruder, der 16 Jahre jünger als ich und auch Architekt ist. Zuerst dachte ich, er macht mir einfach alles nach. Heute weiss ich, dass er dieselbe Leidenschaft fürs Pla-

nen und Bauen hat. Eine Schwester habe ich auch und nur pflegen wir schon seit längerem keinen Kontakt mehr.

### **War für dich ein baunaher Beruf immer klar?**

Ja, ich entschied mich für die Lehre als Hochbauzeichner, weil ich auch gerne zeichnete. Später – auf dem zweiten Bildungsweg am Abend-Technikum in Horw – habe ich mich zum Architekten HTL ausgebildet. Seit dem Abschluss 1998 arbeite ich als Architekt und Projektleiter.

### **Lebst du seit Geburt in Steinhausen?**

Nein, einmal wanderte ich aus: In die Riedmatt nach Zug (lacht). Dort wohnten meine Frau Gaby und ich vier Jahre. Seit 1998 wohnen wir wieder in Steinhausen und sind mittlerweile Eigentümer unserer Wohnung.

### **Kein Traum vom eigenen Haus?**

Doch doch, den hatte ich. Aber als dann die Kinder kamen, stellten wir fest, dass ein Wohnquartier eine Qualität hat, die ein Einfamilienhaus nicht bieten kann. Deshalb blieben wir hier und richteten uns schön ein.

### **Wie habt ihr euch kennengelernt?**

Im Ausgang in Zug über gemeinsame Freunde, Gaby war 18 und ich 20 Jahre alt. 2000 haben wir geheiratet und sind heute noch zusammen.

### **Euer Rezept?**

Gleiches Recht für beide und genügend Freiraum würde ich sagen. Wir kleben nicht an-



einander. Selbstredend verbinden uns auch unsere beiden Töchter, die 24 und 18 Jahre alt sind. Gaby war immer ausser Haus berufstätig, auch als die beiden Mädchen noch klein waren. Wir haben ein gemeinsames Leben, Freundinnen und Freunde sowie gleiche Interessen, aber jede/r von uns hat auch Zeit für sich.

### Wie nutzt du die?

Die teile ich mir sorgsam ein, weil es nicht viel ist. Ich liebe den Klang schöner Motoren (lacht). Deshalb fahre ich eine alte Ducati – nur bei schönem Wetter und leider zu selten – und einen Lancia Fulvia, ein Oldtimer, den ich mir spontan diesen Frühling gekauft habe.

### Dein Alltagsauto?

Ich fahre einen Porsche, der mir sehr viel Fahrvergnügen bringt. Seit einiger Zeit darf ich mit meinem eigenen 911-er an den Trainings des Porsche Sports-Cup Suisse teilnehmen. Das dürfen längst nicht alle. Nur die, die auf der Rennstrecke kein Hindernis darstellen. Diese Leidenschaft teilt übrigens unsere ältere Tochter mit mir und fährt gelegentlich auch selber.

### Empfiehlst du den Jungen, Architektur zu studieren?

Auf jeden Fall, dennoch haben meine Töchter einen anderen Beruf gewählt. Ich habe meine Berufung gefunden, da bin ich mir sicher.

### Weshalb?

Architekt zu sein ist ein kreativer Beruf, der sehr viel Abwechslung bringt. Vom Generieren eines Auftrages über die Planungs- und Umsetzungsphase sind verschiedenste Anforderungen und Talente gefragt.

### Welche?

Es braucht Durchhaltevermögen und Entschlossenheit nebst den klassischen Voraussetzungen wie analytischem und technischem Denken, Genauigkeit, Organisations- und Kommunikationstalent.

### Wie hat sich dein Berufsalltag verändert?

Vor allem verändert hat er sich, als ich 2013 nach einigen Jahren Berufserfahrung in einem Architekturbüro als Partner einsteigen konnte. Verantwortung und Mitsprache sind heute grösser, parallel dazu stieg mein Engagement und unser Wachstum. Heute beschäftigen wir über 20 Mitarbeitende, die unseren Erfolg mitgestalten.

### Wie regenerierst du dich?

Grundsätzlich empfinde ich meine Arbeit nicht als Last und brauche keine eigentlichen Regenerationsphasen. Es ist vielmehr eine Aufgabe, die mich erfüllt. Unter anderem tanke ich Energie aus abgeschlossenen Aufträgen. Wenn alles fertig ist und die Übergabe vor der Tür steht oder eine zufriedene Bauherrschaft, erfüllt mich das Resultat mit Stolz, was mir wiederum Antrieb für Neues gibt.

### Habt ihr euch spezialisiert?

Wir planen vom kleineren Umbau bis zum Einkaufszentrum alles. Unsere Aufträge sind sehr verschieden, was unseren Alltag spannend macht. Wir nehmen regelmässig an öffentlichen Wettbewerben teil, das sind eher grössere Aufträge, die immense – zum Teil unbezahlte – Vorarbeit bedingen, aber auch viel Renommee bringen. 2020 haben wir einige sehr interessante Aufträge generiert, zum Beispiel das neue Einkaufszentrum Coop in der Städtler Allmend, gleich an der Grenze zu Steinhausen.

### Erzähl!

Es wird dort ein neuer Ort für Einkaufen und Arbeiten fürs gesamte Hinterberg-Areal entstehen. Die bestehenden Bauten werden zurückgebaut und im neuen Kontext erstellt. Dafür entstehen verschiedene Neubauten und ein öffentlicher Platz, das alles lässt eine erweiterte Nutzung zu. Markant ist ein 70 m hohes Hochhaus, in dem Büroflächen und Wohnraum realisiert werden.

### Höher als der Alpenblick?

Ja, ein Bürogebäude ist höher geplant.

### Was macht euren Betrieb aus?

Ich denke, wir haben einen gesunden Mix an Aufträgen und können auch mit den neusten Planungsmethoden wie BIM mithalten. Zudem arbeiten wir seit Jahren häufig mit denselben Unternehmern zusammen. Gute Handwerker zu finden, die etwas können und zuverlässig sind, sind nebst einem starken Team das A und O eines Unternehmens wie unserem.

### Wie bezahlbar sind eure Häuser und Wohnungen?

Ich würde sagen, Zug-üblich. Die aktuelle Entwicklung gefällt mir zwar nicht, denn unsere Kinder werden es nicht einfach haben eigenen Wohnraum oder gar ein Eigenheim im eigenen Kanton leisten können.

### Hast du Zeit für Hobbies?

Ja, denn an den Wochenenden arbeite ich grundsätzlich nicht. Wir reisen gerne und ich besitze seit meinem 40. Geburtstag ein Rennvelo, das ich mir bei Febru zusammenbauen liess. Jaja, auch leise Töne können mich begeistern... Im Winter fahre ich gerne Ski.

### Die besondere Frage: Wie würdest du dich selbst als Farbe in einer Schachtel beschreiben?

Ich mag Farben und besitze auch farbige Kleider. So kann man auch einmal schrill oder dezent sein. Schlussendlich gibt die individuelle Ausstrahlung auch einen Gefühlszustand wieder. Meine Kleider wähle ich morgens immer mit Bedacht, denn je nach Agenda verträgt es nichts Knalliges. Mich selbst würde ich in der Palette von Blautönen zuordnen. Ja, blau gefällt mir.

### Wer ist unsere nächste Interviewpartnerin?

Ich schlage Melanie Gomez vor. Wir haben sie und ihren Mann Dani an der Willkommensparty für Neuzuzüger kennengelernt. Seither sind wir befreundet. Melanie ist Modedesignerin und Schneiderin und hat früher mit ihren Entwürfen unsere ältere Tochter eingekleidet. So kam Naomi zu modischen Unikaten. Melanie ist eine interessante Frau, die nicht etwa hier aufwuchs, sondern im Kanton Appenzell.

### Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden sie gerne anfragen.

RB

Bei der Zusatzfrage wird eine rein zufällige Frage gewählt, die aus einer Fragensammlung stammt. Der/die Interviewte wählt sie, ohne zu wissen, was gefragt wird. Die Fragen haben absichtlich keinen direkten Bezug zur interviewten Person.

# Club junger Eltern

[www.cje-steinhausen.ch](http://www.cje-steinhausen.ch)

Die Anmeldeformulare und weitere Infos finden Sie auf unserer Webseite [www.cje-steinhausen.ch](http://www.cje-steinhausen.ch)

## Krabbeltreff Steinhausen

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdeckerinnen und Entdecker andere Spielsachen und Spielgefährten/-innen kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis, Papis oder Grosseltern auszutauschen.

Datum: Wird auf unserer Webseite bekannt gegeben.  
Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr  
Ort: Zentrum Chilematt, Eingang im UG beim Jugendtreff  
Alter: Ab Geburt bis ca. 3 Jahre  
Mitnehmen: Eigener Zvieri  
Anmeldung: Nicht notwendig

## Babysittervermittlung

Sie suchen einen Babysitter? Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.cje-steinhausen.ch](http://www.cje-steinhausen.ch).

## Familienplausch

Spass auf dem Dorfplatz für die ganze Familie. Die Kinder spielen, malen und basteln während Mamis, Papis oder auch Grosseltern einen gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und etwas Süßem von unserem Kuchenbuffet geniessen können. Wir freuen uns auf einen tollen Nachmittag mit euch!  
Datum: Samstag, 30.8.2025  
Zeit: 13.30 – ca. 17.00 Uhr  
Ort: Steinhausen Dorfplatz  
Hinweis: Findet bei jeder Witterung statt, keine Anmeldung nötig

## Babysitter-Kurs/Kinderhüeti-Kurs

Der Kurs richtet sich an Jugendliche ab 13 Jahren, welche Kinder mögen und sie hüten möchten. Der Kurs wird vom Schweizerischen Roten Kreuz durchgeführt und schult die Jugendlichen zu den Themen: Bedürfnisse und Entwicklungsstufen von Babys und Kleinkindern, Notfälle, Unfallverhütung, Ernährung, Körperpflege, Wickeln, Schlaf, Spielen etc.

Nach absolviertem Kurs erhalten die Jugendlichen die Kursbestätigung SRK und können in die Vermittlungskartei aufgenommen werden.

Datum: Samstag, 20.9.2025  
Samstag, 27.9.2025  
Zeit: 9.00 – 11.30 Uhr  
13.00 – 15.30 Uhr  
Ort: Zentrum Chille matt  
Leitung: Kursleiterin SRK  
Kosten: CHF 120.– inkl. Schulungsmaterial SRK  
Hinweis: Teilnehmerzahl beschränkt

Teilnahme erst ab dem 13. Geburtstag möglich.

Der Kurs muss vollumfänglich besucht werden, Absenzen sind nicht möglich.  
Anmeldung: Bis 12.9.2025

## Familienbörse Herbst

Hast du viele Kleider, Schuhe, Spielsachen und Umstandsmode zu Hause? Dann bist du an unserem Anlass genau richtig.

Reserviere einen Tisch und verkaufe deine eigenen Second-Hand-Artikel vor Ort. Wir freuen uns auf dich!

Datum: Samstag, 13.9.2025  
9.00 – 12.00 Uhr Verkauf  
(8.00 Uhr Einlass Verkäufer/-innen)  
Ort: Dreiklang, Gemeindesaal  
Tischmiete: CHF 10.– (Barzahlung vor Ort)  
Tischgrösse: 80 x 180 cm  
Anmeldung: Bis 8.9.2025



Vereine

STEILDACH / FLACHDACH  
BLITZSCHUTZ  
FASSADE  
SPENGLEREI  
UNTERHALT / REPARATUR  
SOLARENERGIE  
ABSTURZSICHERUNG

# OHNSORG

Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG  
Riedstrasse 15  
6330 Cham  
Telefon 041 747 31 71  
[www.ohnsorg.ch](http://www.ohnsorg.ch)  
[info@ohnsorg.ch](mailto:info@ohnsorg.ch)



Vereine

## KURSANGEBOT:

BALLETT  
HIPHOP  
CONTEMPORARY  
TANZAKROBATIK  
BODYFORM  
DANCEMIX  
KINDERTANZ  
YOGA  
PILATES  
SALSA CUBANA



VEREIN  
**TANZ  
SCHULE**  
STEINHAUSEN



Tellenmattstrasse 14  
6312 Steinhausen

**GRATIS  
SCHNUPPERLEKTIONEN**

TanzSchuleSteinhausen.Ch   
Info@TanzSchuleSteinhausen.Ch

## JAHRGÄNGERINNEN

# 1969

**Save the Date:**  
13. September 2025

Neuzuzüger/-innen mit Jahrgang  
1969 sind herzlich willkommen.

Melde dich unter:  
Steinhausen1969@bluewin.ch

**CASTLE'S**   
LANGUAGE INSTITUTE

041 710 55 70 · [castles.ch](http://castles.ch)  
Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

**Sommer-Intensivkurse ab 7. Juli 2025: Deutsch, Englisch, Französisch**

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.  
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.

**Ihr Sprachprofi im In- und Ausland – jetzt profitieren!**



# WIR SIND DIE ELEKTRO- EXPERTEN

**eTeam plus**  
Ihr Elektriker

Gebäudetechnik  
Smart-Home-Systeme  
Beleuchtungskonzepte  
Leuchten-Montage  
Kundendienst  
Reparaturen  
Photovoltaik-Anlagen  
Wartungsverträge  
E-Mobilität  
24 Std. Service



Steinhausen, Knonau, [www.eteamplus.ch](http://www.eteamplus.ch) 041 747 24 24 since 2010 experts 4 energy

# Wanderungen Juli/August 2025

Senioren Steinhausen



## Juli Tageswanderung leicht «Lindenberg»

Datum	Mittwoch, 9. Juli 2025
Treffpunkt	8.00 Uhr, Steinhausen Zentrum (8.09 Uhr Bus 606 -> Cham)
Wanderroute	Müswangen – Schopfewald – Horben – Grod – Hämikon Berg
Anforderung	3 Std. / 10.3 km / Hm + 195 m / – 160 m, Verpflegung Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen)
Fahrpreis	Gruppen-Billett Halbtax CHF 17.00, GA CHF 3.00, Rückkehr 17.16 Uhr, Steinhausen Zentrum
Anmeldung	Bis Sonntag, 6. Juli, 20.00 Uhr via Webpage oder telefonisch, Tourenleitung: Robert Dreher, 041 741 37 14

## Juli Kurzwanderung «Knonau, Sommertreff»

Datum	Dienstag, 15. Juli 2025
Treffpunkt	9.30 Uhr, Steinhausen Bahnhof (9.41 Uhr S5 -> Knonau), Wanderroute Knonau – Steinhausen
Anforderung	1¾ Std. / 5.3 km / Hm + 105 m / – 50 m
Programm	11.30 Uhr Ankunft bei der Waldhütte, anschliessend Apéro und Mittagessen
Fahrpreis	ZVB- Billette Halbtax 3 Zonen CHF 3.60, Kostenbeitrag CHF 14.00 pro Person für Mittagessen und Getränke alkoholfrei
Rückkehr	Individuell, Anmeldung bis Sonntag, 13. Juli, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Gregor Notter, 041 741 31 54, Organisation: Dora Odermatt, 079 256 46 73
Bemerkung	Billette selber lösen Anlass wird gemeinsam mit den Velofahrern durchgeführt. Auch Nichtwanderer sind herzlich willkommen.
Aufruf	Gesucht werden Salate und Kuchen für das Büffet. Spendende melden sich bitte bis Ende Juni bei Dora Odermatt, 079 256 46 73, danke

## Juli Tageswanderung «Moosegg»

Datum	Dienstag, 22. Juli 2025 (Verschiebedatum Donnerstag, 24. Juli)
Treffpunkt	7.00 Uhr, Steinhausen Zentrum (7.12 Uhr Bus 616 -> Zug), Wanderroute Emmenmatt – Waldhäuseren (Moosegg) – Zollbrück (Emmental)
Anforderung	3¾ Std. / 10.7 km / Hm + 430 m / – 460 m, Verpflegung Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen)
Fahrpreis	Gruppen-Billett Halbtax CHF 31.00 / GA CHF 3.00, Rückkehr 17.31 Uhr, Steinhausen Zentrum
Anmeldung	Bis Sonntag, 20. Juli, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch, Tourenleitung: Edith Achermann, 079 480 24 93

## August Kurzwanderung «Lorzentobel»

Datum	Dienstag, 5. August 2025
Treffpunkt	8.00 Uhr, Steinhausen Zentrum (08.10 Uhr Bus 636 -> Baar), Wanderroute Baar Paradies – Rest. Höllgrotten – Baar Brauerei
Anforderung	1¾ Std. / 6.2 km / Hm + 100 m / – 100 m, Verpflegung Kaffeehalt unterwegs
Fahrpreis	ZVB-Tageskarte 2 Zonen Halbtax CHF 6.40, Rückkehr 12.16 Uhr, Steinhausen Zentrum
Anmeldung	Bis Sonntag, 3. August, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch, Tourenleitung: Ursula Hirzel, 041 740 18 68
Bemerkung	Billette selber lösen

## August Tageswanderung leicht «Buholz»

Datum	Dienstag, 12. August 2025
Treffpunkt	8.15 Uhr, Steinhausen Zentrum (08.31 Uhr Bus 606 -> Zug)
Wanderroute	Ruswil – Buholz – Buchen – Hiltenberg – Burg – Wolhusen, Anforderung 3¾ Std. / 10.2 km / Hm + 235 m / – 305 m
Verpflegung	Kaffeehalt / Mittagessen aus dem Rucksack, Fahrpreis Gruppen-Billett Halbtax CHF 22.00 / GA CHF 3.00
Rückkehr	16.48 Uhr, Steinhausen Zentrum
Anmeldung	Bis Sonntag, 10. August, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Moritz Albisser, 041 741 16 63

## August Tageswanderung «Urner Reusstal»

Datum	Dienstag, 19. August 2025 (Verschiebedatum Donnerstag, 21. Aug.)
Treffpunkt	7.50 Uhr, Steinhausen Zentrum (8.01 Uhr Bus 606 -> Zug)
Wanderroute	Gurtellen Fellital – Wassen – Göschenen, Anforderung 3¾ Std. / 10.3 km / Hm + 585 m / – 195 m
Verpflegung	Restaurant (Mittagessen), Fahrpreis Gruppen-Billett Halbtax CHF 24.00 / GA CHF 3.00
Rückkehr	17.55 Uhr, Steinhausen Zentrum
Anmeldung	Bis Sonntag, 17. August, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Moritz Albisser, 041 741 16 63



## Woche der Darmgesundheit in der UrsDrogerie Apotheke



**25. - 29. August 2025**



Der Darm ist viel mehr als nur ein Verdauungsorgan - er ist das Zentrum unseres Wohlbefindens. Ein gesunder Darm stärkt das Immunsystem, beeinflusst die Haut, das Gewicht, die Stimmung und vieles mehr.

Genau darum geht es in unserer Woche der Darmgesundheit! Lassen Sie sich individuell bei uns beraten und entdecken Sie, wie Sie Ihre Darmgesundheit gezielt fördern können.



Wir bieten folgendes an:

- Nahrungsmittelunverträglichkeitstest
- Durchführung diverser Stuhlanalysen:
  - Bestimmung Ihres persönlichen Darmmikrobioms
  - Stuhltests zur Darmkrebsprävention

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Elektro Küng AG

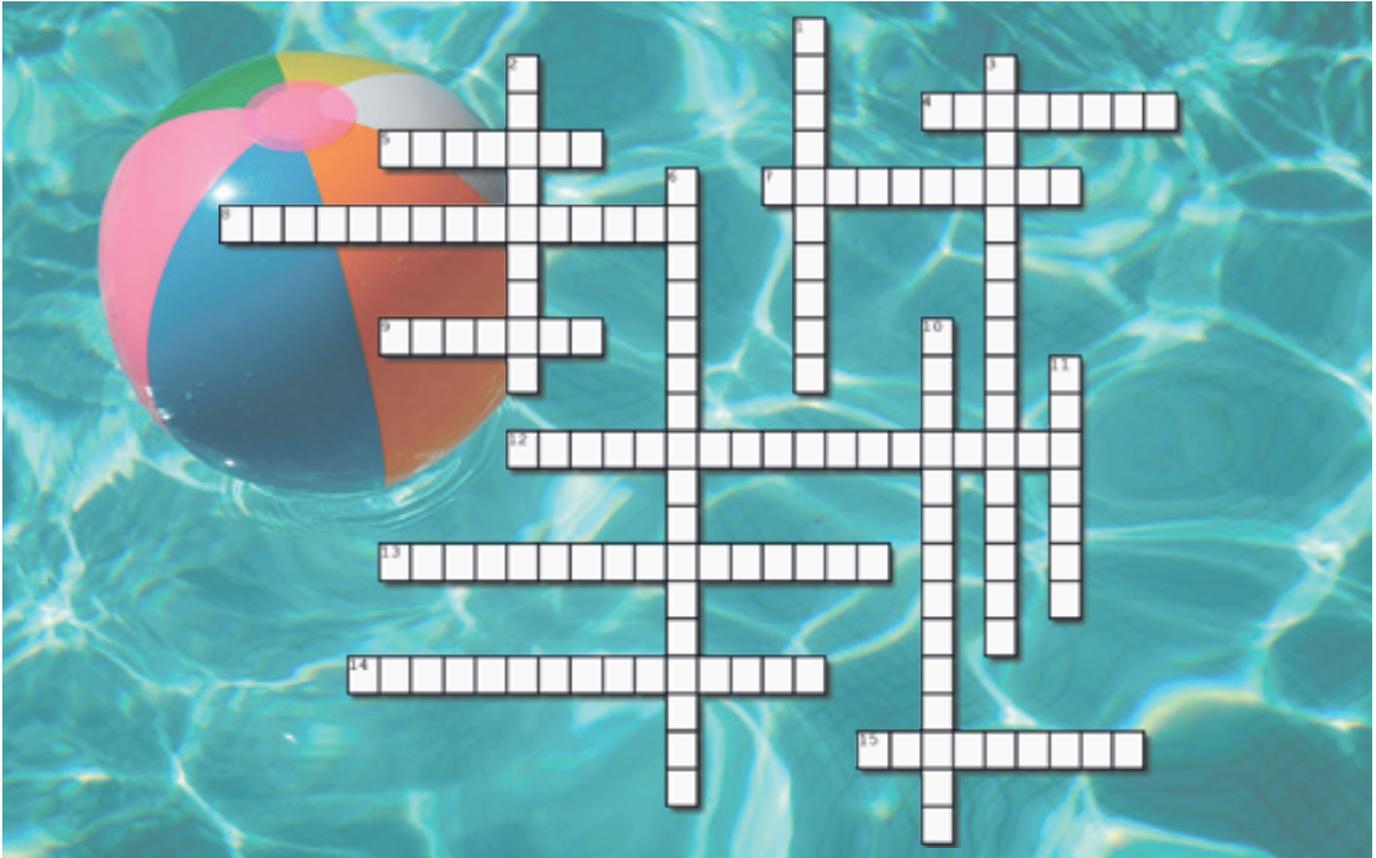
Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs.  
Weitere Infos auf unserer Webseite.

+41 41 748 30 22 | [info@elektrokueng.ch](mailto:info@elektrokueng.ch) | [www.elektrokueng.ch](http://www.elektrokueng.ch) | Steinhausen

# Kreuzworträtsel zur 405. Ausgabe



Rätsel



## Waagrecht

4. Wer ist schon 40 Jahre bei der Schule?
5. Sprachen-Institut
7. Tageswanderung
8. Music&Dine
9. Alltagsauto von Abel
12. Den Freudenberg herunter
13. Mehr über den Klimawandel erfahren auf dem ...
14. Spass auf dem Dorfplatz am 30.08.
15. Spezielles Kissen

## Senkrecht

1. Tagestour
2. Vom 31.07. bis zum 2.08.25
3. Sanitär-Heizung-Zentralstaubsauger
6. Erhielt einen Blumenstraus
10. Vortrag über Darmgesundheit mit ...
11. Zuverlässiges Handwerk

Zu gewinnen sind zwei Gutscheine à **CHF 20.– von der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade.**

Rätsel lösen, vorbeibringen in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an [aspekte.ch](mailto:aspekte.ch) verlag KLG, Gütschstrasse 6, 6312 Steinhausen.

Abgabe- und Einsendeschluss:  
10. August 2025

## Gewonnen!

Das Kreuzworträtsel in der 404. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern richtig gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog der Glücksgott Livio den Talon von:

- André Stalder
- Beatrice Staub

**Sie haben je einen Gutschein von der UrsDrogerie Apotheke mit Bioladen** im Wert von CHF 20.– gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die zwei können den Preis im Geschäft abholen.



Vorname / Name	_____
Strasse / Nummer	_____
PLZ / Ort	_____



# Seifenkistenrennen

Auch dieses Jahr wird das Seifenkistenrennen wieder durchgeführt. Eingeladen sind alle, die ein unvergessliches Rennen miterleben möchten. Wie seit über einem halben Jahrhundert wird die Bannstrasse in Steinhausen einmal im Jahr zur offiziellen Rennstrecke; ein actionreicher Anlass für Gross und Klein!



**Fahrer gesucht!**  
Wir freuen uns immer über neue Fahrer. Möchtest auch du mit dabei sein, kannst du dich gerne auf unserer Webseite informieren und anmelden.

**Das Seifenkistenrennen 2025:**  
**Samstag, 30. August (Training)**  
**Sonntag, 31. August (Rennen)**



Die Anmeldung kann über unsere Webseite getätigt werden.

Bei Fragen oder für weitere Informationen:  
[www.jungwacht-steinhausen.ch](http://www.jungwacht-steinhausen.ch) oder [seifenkistenrennen@jungwacht-steinhausen.ch](mailto:seifenkistenrennen@jungwacht-steinhausen.ch)



## Markus Lang Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02

- Sanitärapparate
- Armaturen
- Boilerentkalkungen
- V-Zug Geräte
- Sanitär-Reparaturen
- Badumbauten

**STUDIO 33**  
COIFFEUR

Bei uns sind Sie  
in guten Händen

Postfach 11666 30  
4702 Steinhausen  
041 741 40 74  
Das ideale Café

# Engagiert, persönlich und gut besucht:

Bürgergemeindeversammlung vom 22. Mai 2025

**Am 22. Mai trafen sich 45 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger sowie viele Gäste im Zentrum Chilematt zur jährlichen Bürgergemeindeversammlung Steinhausen.**

Bürgerratspräsident Peter Hausheer begrüßte die Anwesenden herzlich – besonders die neu eingebürgerten Bürgerinnen und Bürger sowie die Jugendlichen, die neu ins Stimmrecht aufgenommen wurden. Zu den Anwesenden zählten auch Altbürgerpräsidenten und ehemalige Bürgerratsmitglieder. Die Versammlung wurde durch die Anwesenheit von Regierungsrat Andreas Hostettler beehrt.

Die Versammlung war mit 45 Teilnehmenden beschlussfähig; das absolute Mehr lag bei 23 Stimmen. Die Traktandenliste wurde ohne Gegenstimme genehmigt.

Die Anwesenden genehmigten das Protokoll der letzten Versammlung sowie den Verwaltungsbericht und die Jahresrechnung 2024. Diese schliesst mit einem Überschuss von CHF 208 702 ab. Die Rechnungsprüfungskommission hatte die Zahlen zuvor ohne Beanstandung abgenommen, was von der Versammlung einstimmig bestätigt wurde.

Die Versammlung nahm die erfolgten Einbürgerungen durch den Bürgerrat zur Kenntnis. Dies waren im vergangenen Jahr total 19 Gesuche. Davon war ein Gesuch von jugendlichen Ausländerinnen und Ausländern der zweiten Generation gemäss § 11 des kant. Bürgerrechtsgesetzes sowie 18 Gesuche von Ausländerinnen und Ausländern gemäss § 10 des kant. Bürgerrechtsgesetzes.

Nach dem offiziellen Teil der Versammlung gewährte Kurt Brühlhart, Geschäftsführer

der Firma Iten AG, Morgarten, in einem Kurzvortrag spannende Einblicke in seinen Arbeitsalltag über Verschiebungen von Häusern und Tunnelbohrmaschinen. Anschliessend lud die Bürgergemeinde traditionsgemäss zum Apéro.

**Die nächste Bürgergemeindeversammlung findet am 18. September 2025 statt.**



Bürgergemeinde

**MALERGESCHÄFT  
PFUNDSTEIN**

Bannstrasse 40a  
6312 Steinhausen  
fon 041 741 32 21

info@pfundstein.ch  
www.pfundstein.ch



**Rainer Pfundstein**  
Eidg. Dipl. Malermeister  
mobile 079 633 25 76

**Sommer, Sonne, saubere Zähne!**

Gönn dir ein frisches Lächeln mit einer professionellen Dental-Hygiene und -Kontrolle.

Jetzt Termin buchen:  
041 740 37 37. Weil gesunde Zähne einfach schöner strahlen!



**Dental Club, ihr Zahnarzt  
in Steinhausen**



**Engagiert mit Herz im Kanton Zug.**

**benevol**

Kanton Zug

**Möchtest auch du dich freiwillig engagieren?**

Jetzt rund 100 Freiwilligen-Einsätze im Kanton Zug entdecken:

[benevolzug.ch/stellen](https://benevolzug.ch/stellen)





25i

# waldstock

31. Juli – 2. August 2025

## Donnerstag, 31. Juli

**WEIN IM OHR**  
17:00 Uhr | Festivalgelände

**LAS BAKLAVAS**  
18:00 Uhr | Grosse Bühne

**AINO SALTO**  
19:00 Uhr | Kleine Bühne

**ENDLESS WELLNESS**  
20:30 Uhr | Grosse Bühne

■ **KURZFILME**  
21:30 Uhr | Kinoarena

**OG FLORIN & MELODIESINFONIE**  
23:20 Uhr | Grosse Bühne

## Samstag, 2. August

**KINDERNACHMITTAG**  
12:00 Uhr | Festivalgelände

**LUCY AND LUCKY LOOP**  
14:30 Uhr | Festivalgelände  
19:00 Uhr | Kleine Bühne

**OBERTONSTRUKTUR DER KAULQUAPPE**  
15:00 Uhr | Festivalgelände  
23:05 Uhr | Festivalgelände

**NEA PINNA**  
16:00 Uhr | Kleine Bühne

**KONKOLO ORCHESTRA**  
18:00 Uhr | Grosse Bühne

**BABA YAGA**  
20:30 Uhr | Grosse Bühne

■ **DER GOALIE BIN IG**  
21:30 Uhr | Kinoarena

**NATHALIE FROEHLICH**  
23:40 Uhr | Grosse Bühne

**KARL KAVE & DURIAN**  
00:50 Uhr | Kleine Bühne

## Freitag, 1. August

**JASSTURNIER**  
15:00 Uhr | Festivalgelände

**DOMINIQUE Y LOS CUCHUMATANES**  
17:00 Uhr | Kleine Bühne

**LOST IN LONA**  
18:00 Uhr | Grosse Bühne

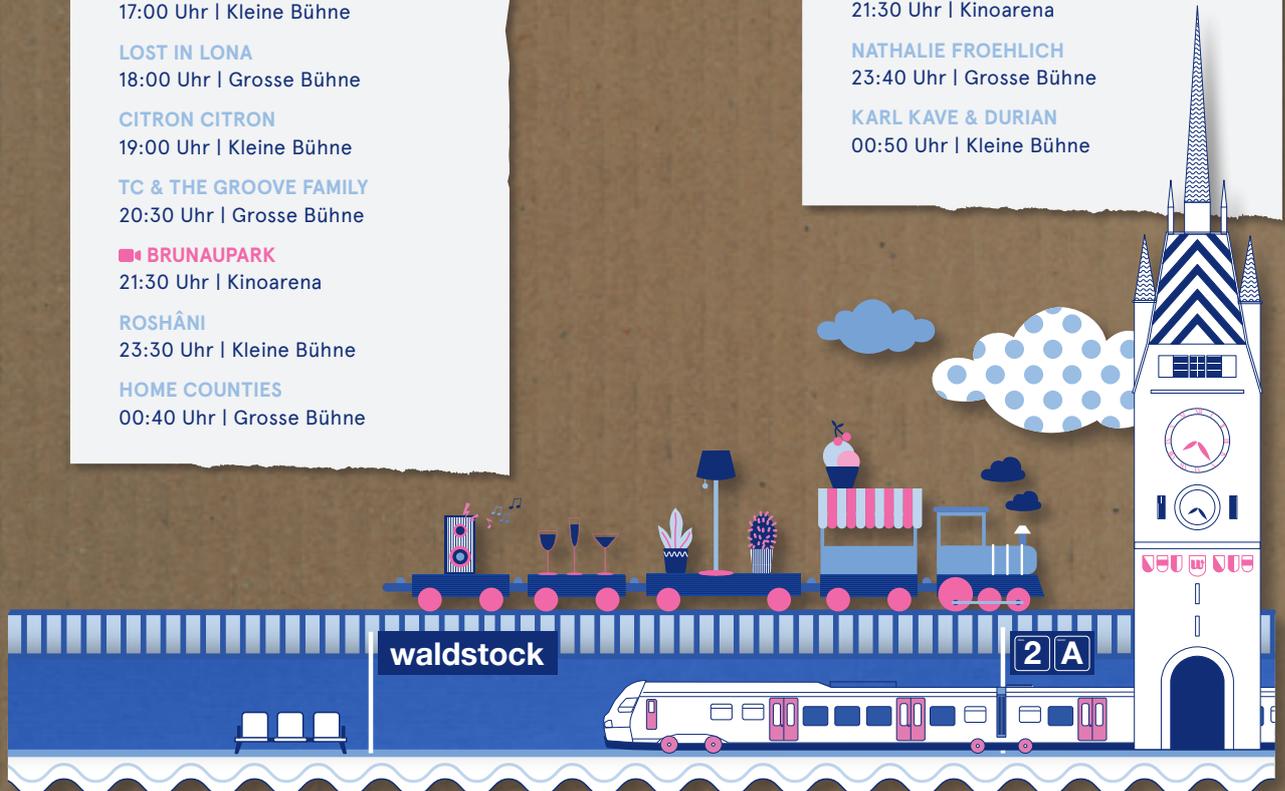
**CITRON CITRON**  
19:00 Uhr | Kleine Bühne

**TC & THE GROOVE FAMILY**  
20:30 Uhr | Grosse Bühne

■ **BRUNAUPARK**  
21:30 Uhr | Kinoarena

**ROSHÂNI**  
23:30 Uhr | Kleine Bühne

**HOME COUNTIES**  
00:40 Uhr | Grosse Bühne



# Veränderungen im Kirchenrat

Katholische Kirchgemeinde Steinhausen



Pfarrei



Lucas Zingerli, Celestina Lindauer, Nico Lamberti, Stefan Marty

Seit 2016 hat Celestina Lindauer mit grossem Engagement das Amt als Kirchenrätin und Vizepräsidentin bekleidet und übernahm zu Beginn dieses Jahres die Präsidentschaft des Kirchenrats und somit die Führung der Kirchgemeinde. Stefan Marty wurde ebenfalls 2016 in den Kirchenrat gewählt. In seiner Funktion als Bauchef war er über die Jahre hinweg für den Unterhalt und die Erneuerung der kirchlichen Immobilien und Mobilien verantwortlich.

Im Rahmen der letzten Kirchgemeindeversammlung wurde Nico Lamberti einstimmig als neues Mitglied des Kirchenrats sowie als Präsident des Kirchenrats gewählt. Er wird ab dem 1. Juli 2025 die Nachfolge von Celestina Lindauer antreten. Ebenfalls einstimmig wurde Lucas Zingerli zum neuen Kirchenratsmitglied gewählt. Er wird ab dem 1. Juli 2025 die Nachfolge von Stefan Marty als Bauchef antreten.

Wir danken Celestina Lindauer und Stefan Marty herzlich für ihre wertvolle Arbeit und

die gemeinsame Zeit und wünschen ihnen alles Gute auf ihren zukünftigen Wegen. Gleichzeitig heissen wir Nico Lamberti und Lucas Zingerli in unserer Runde willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Erfüllung in ihren neuen Aufgaben.

Kath. Kirchenrat  
Steinhausen



Katholische  
Kirchgemeinde  
Steinhausen

## PRAXIS ORCHIDEA

Eschfeldstrasse 2  
6312 Steinhausen

041 711 11 17  
www.orchidea.ch



ORCHIDEA

## Medizinische Massage

Marcela Kotala

Medizinische Masseurin EFA

Krankenkassen anerkannt

Klassische Massage  
Fussreflexzonenmassage  
Manuelle Lymphdrainage  
Bindegewebsmassage  
Sportmassage

Terminbuchung  
telefonisch  
oder online



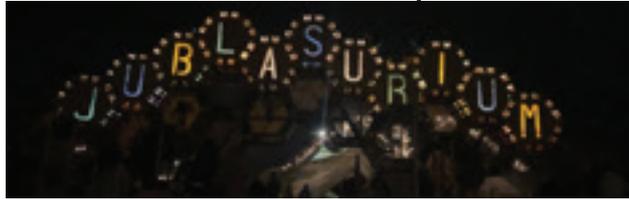
## Getrennte SPIELECKE

auch mit Kindern sind Sie  
herzlich willkommen



## Jublasurium 2025 - ein unvergesslicher Pfingstlager

Am Pfingst-Wochenende war es endlich so weit: nach neun Jahren fand wieder ein nationaler Grossanlass von Jungwacht Blauring Schweiz statt, das Jublasurium. Mit 69 Kindern und Jugendlichen sowie 33 Leitungspersonen machten sich die Jungwacht und der Blauring Steinhausen auf zur Insektenkonferenz nach Wettingen im Aargau.



Trotz eines regnerischen Starts am Samstag liessen wir uns die Stimmung nicht verderben. Schon bei der Ankunft wurden wir von der mitreissenden Lagerstimmung gepackt. Zusammen mit rund 10'000 Jublaner\*innen aus der ganzen Schweiz war unser Ziel, den Insekten zu helfen und die vier Elemente wieder ins Gleichgewicht zu bringen.



Nach drei intensiven, erlebnisreichen und verbindenden Tagen konnten wir am Pfingstmontag pünktlich den Abschluss der Konferenz feiern. Als Secret Act sorgte die Band *Hecht* für ausgelassene Stimmung und einen unvergesslichen musikalischen Abschluss. Mit unzähligen Erinnerungen im Gepäck und einem breiten Lächeln im Gesicht machten wir uns auf den Heimweg. Es sind Momente wie diese, welche uns zeigen, was die Jubla ausmacht: Lebensfreu(n)de, Abenteuer, Spiel und Spass, neue Kontakte und Freundschaften knüpfen, Neues lernen und zusammen sein.

Ein herzliches Dankeschön an das OK für die grossartige Organisation, an alle Eltern für das Vertrauen und an alle Kinder und Jugendlichen, mit denen wir ein unvergessliches Wochenende in Wettingen verbringen durften und dieses Lager zu etwas ganz Besonderem gemacht haben.

*Jungwacht Steinhausen*

*Blauring Steinhausen*



# Monatsprogramm der Frauengemeinschaft

FGS Frauengemeinschaft Steinhausen



Vereine

Liebe Steinhauserinnen

Sie kennen die Frauengemeinschaft Steinhausen noch nicht? Gerne stellen wir uns Ihnen kurz vor.

Unser Verein hat rund 500 Mitglieder. Die Frauengemeinschaft fördert Frauen in unserem Dorf und stärkt die Solidarität sowie die Gemeinschaft unter Frauen. Unsere Veranstaltungen stehen allen Frauen offen, unabhängig von Alter, Stand, Nationalität und Religion. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch).

Gerne begrüssen wir Sie an einem unserer nächsten Anlässe. Auch als Nichtmitglied sind Sie herzlich willkommen!

Wir wünschen Ihnen eine erholsame, unbeschwernte Sommerzeit und grüssen Sie herzlich.

Vorstand der  
Frauengemeinschaft Steinhausen

## Englisch-, Spanisch- und Italienischkurse

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, ganz in Ihrer Nähe und in kleinen Gruppen Ihre Sprachkenntnisse zu verbessern. Genauere Informationen zu den einzelnen Kursen finden Sie unter [www.fg-steinhausen.ch/sprachkurse](http://www.fg-steinhausen.ch/sprachkurse). Gerne gibt Ihnen auch Sidonia Tännler Auskunft.

Kursstart Anfang September

Auskunft sidonia.taennler@fgsteinhausen.ch

Anmeldung unter [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch)



## Vortrag zur Darmgesundheit

Die Gesundheit unseres Darms bildet die Basis für ein gesundes, energiegeladenes und glückliches Leben. Erfahren Sie, welche Rollen eine nährstoffreiche Ernährung und ein darmfreundlicher Lebensstil bei der Gesundheit unseres Darms spielen. Lernen Sie Möglichkeiten kennen, wie Sie Ihren Darm

wieder in Balance bringen und langfristig pflegen können.

Datum Dienstag, 19. 8. 2025  
Zeit 19.00 – ca. 20.30 Uhr  
Ort Zentrum Chilematt  
Leitung Lorena Bornacin  
Kosten Mitglieder CHF 20.00  
Nichtmitglieder CHF 25.00  
Auskunft franziska.flury@fgsteinhausen.ch  
Anmeldung bis 11. 8. 2025 unter [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch)

## Stöck, Wys, Stich!

Wir jassen, was das «Zeug» hält! Für Kaffee, Kuchen und einen Schwatz haben wir trotzdem Zeit. Anfängerinnen sind mit Anmeldung herzlich willkommen.

Datum Mittwoch, 20. 8. 2025  
Zeit 14.00 – ca. 16.30 Uhr  
Ort Zentrum Chilematt  
Auskunft Helen Riccardi, Tel. 078 841 68 87



## Unschuldig schuldig

«unschuldig schuldig» ist eine Theatertour auf den Spuren des letzten grossen Hexenprozesses im Kanton Zug. Katharina Kalbacher, genannt «Schlifferlin», eine ungefähr 16-jährige junge Frau, trat am 7. August 1737 vor den Zuger Ammann und bezichtigte sich der Hexerei. Mit ihrer Selbstanzeige löste sie den letzten grossen Hexenprozess der Innerschweiz aus. Ein Stück vergessene Zuger Geschichte.

Datum Mittwoch, 27.08.2025  
Zeit 18.30 – 21.00 Uhr  
Ort Kirche St. Oswald, Zug  
Leitung Maria Greco  
Kosten Mitglieder CHF 20.00  
Nichtmitglieder CHF 25.00  
Auskunft pia.doto@fgsteinhausen.ch  
Anmeldung bis 7. 8. 2025 unter [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch)

## Und es werde Licht – kreatives Gestalten mit finnischem Papiergarn

Mit finnischem Papiergarn in ausgewählten Farben fertigen wir robuste Blumen an und verarbeiten diese anschliessend zu einer Lichterkette. Ob hängend am Fenster oder liegend auf dem Tisch, Ihre einzigartige Kreation ist ein Hingucker und setzt mit ihrem warmen Licht einen wunderbaren Akzent.

Datum Samstag, 6. 9. 2025  
Zeit 9.00 – 13.30 Uhr  
Ort Zentrum Chilematt  
Leitung Cornelia Hürlimann  
Kosten Mitglieder CHF 70.00  
Nichtmitglieder CHF 80.00  
inkl. Material im Wert von CHF 25.00, Erwerb von weiterem Material vor Ort möglich  
Auskunft brigitte.unternaeherer@fgsteinhausen.ch  
Anmeldung bis 9. 8. 2025 unter [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch)

## Die Aromen Thailands

Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der thailändischen Küche und lernen ein köstliches 3-Gang-Menü zuzubereiten. Sie erfahren nicht nur, wie man authentische thailändische Gerichte zubereitet, sondern auch die Geheimnisse der Gewürze und Zutaten, die diese Küche so einzigartig machen.

Datum Mittwoch, 10. 9. 2025  
Zeit 17.30 – 21.00 Uhr  
Ort Schulküche Sunnegrund 4  
Leitung Masuree, Masuree Thai Shop  
Kosten Mitglieder CHF 80.00  
Nichtmitglieder CHF 90.00  
Auskunft nicole.romano@fgsteinhausen.ch  
Anmeldung bis 26. 8. 2025 unter [www.fg-steinhausen.ch](http://www.fg-steinhausen.ch)

Weitere Kurse sind auf der Website [www.fg-Steinhausen.ch](http://www.fg-Steinhausen.ch) zu finden.






## Dorfmarkt 2025 in Steinhausen

Jeweils am Freitag von  
10.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
auf dem Dorfplatz

**4. Juli      5. September**

Wir freuen uns, Gross und Klein zu begrüßen.

Infos und Anmeldung unter:  
[marktleben.steinhausen@gmail.com](mailto:marktleben.steinhausen@gmail.com)

follow us on






Marktleben Steinhausen  
lädt Euch ein zum

## Kleider-Tausch-Rausch für Frauen

### am Samstag, 20. September 2025

Stöbern und mitnehmen von  
**19.00 Uhr bis 22.00 Uhr** Annahme bis 21.00 Uhr  
im Jugi (Chilematt) Steinhausen

Bringt max. 12 Stücke mit, welche Ihr nicht mehr  
braucht und findet neue coole Kleider.

Wir tauschen. D.h. die Kleider (nur sauber & in gutem Zustand) werden ohne  
Entgelt gebracht, und andere Sachen dürfen gratis mitgenommen werden.  
Kleider, Schuhe, Taschen, Gürtel, Hüte, Schmuck usw.

Umkostenbeitrag CHF 5.-  
Mit Barbetrieb

Infos unter:  
[marktleben.steinhausen@gmail.com](mailto:marktleben.steinhausen@gmail.com)

follow us on




## 25 Jahre waldstock 31. Juli – 2. August 2025

waldstock.ch

Kisten packen, Türen hinter sich schliessen, Neues entdecken...  
Ein Umzug ist Bewegung, Wandel, Aufbruch. Dieses Jahr ziehen wir gemeinsam um. Nicht von Stadt zu Stadt, sondern mitten ins Herz von Zug – und darüber hinaus. Wir lassen den Alltag hinter uns, schlagen unsere Zelte auf und machen uns auf eine Reise durch Musikwelten, Lichtspiele und magische Momente. Die Wiese am Steinhauser Waldrand wird für drei Tage unser Treffpunkt und wir feiern gemeinsam das 25-Jahre-Jubiläum des waldstock – open air spektakels.

**ÖFFENTLICHER RUNDGANG** Montag, 28. Juli 19:30 Uhr

### Highlights zum Jubiläum

**MUSIK-HIGHLIGHTS**  
Endless Wellness • OG Florin & Melodie Sinfonie •  
TC & The Groove Family • Nathalie Froehlich

**JASSTURNIER**  
Freitag, 1. August 15:00 Uhr

**KINDERNACHMITTAG MIT SIEBDRUCK-WERKSTATT**  
Samstag, 2. August ab 12:00 Uhr

Bring dein (helles) T-Shirt mit und bedrucke es vor Ort mit coolen waldstock-Sujets!



# Velofahren Juli/August 2025

Senioren Steinhausen



## *Juli Tagestour «Muri – Aesch (ZH)»*

Datum	Donnerstag, 3. Juli 2025
Abfahrt	8.30 Uhr, Dorfplatz Steinhausen
Veloroute	Mühlau – Muri – Aesch (ZH) – Mettmenstetten
Anforderungen	mittel, 4½ Std., 63 km, 780 Hm
Verpflegung	Kaffeehalt und Mittagessen im Restaurant
Anmeldung	Bis Di, 1. Juli, 20 Uhr via Web oder telefonisch
Leitung	Thomas Bürgler, 079 744 09 29

## *Juli Vormittagstour mit «Sommerfest»*

Datum	Dienstag, 15. Juli, 2025
Abfahrt	9.00 Uhr, Dorfplatz Steinhausen
Veloroute	Frauenthal – Mühlau
Anforderungen	leicht, 2 Std., 29 km, 234 Hm
Programm	11.30 Uhr Ankunft bei der Waldhütte, anschliessend Apéro und Mittagessen
Kosten	CHF 14.00 pro Person für Mittagessen und Getränke alkoholfrei
Rückkehr	individuell
Anmeldung	Bis So, 13. Juli, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Peter Gantenbein, Organisation: Dora Odermatt
Bemerkungen	Wird gemeinsam mit den Wanderern durchgeführt. Auch Nichtvelofahrer sind herzlich willkommen.
Gesucht werden	Salate und Kuchen für das Büffet. Spendende melden sich bitte bis Ende Juni bei Dora Odermatt, 079 256 46 73, danke

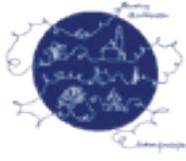
## *August Tagestour «Waldibrugg»*

Datum	Donnerstag, 14. August 2025
Abfahrt	8.30 Uhr, Dorfplatz Steinhausen
Veloroute	Gisikon – Waldibrugg – Abtwil – Mühlau
Anforderungen	mittel, 4 Std., 55 km, 567 Hm
Verpflegung	Kaffeehalt und Mittagessen im Restaurant
Anmeldung	Bis Di, 12. August, 20 Uhr via Web oder telefonisch
Leitung	Ruedi Heer, 079 699 54 01

## *August Mittagstour «Alikon – Muri»*

Datum	Donnerstag, 28. August 2025
Abfahrt	10.30 Uhr, Dorfplatz Steinhausen
Veloroute	Rotkreuz – Alikon – Muri – Mühlau
Anforderungen	mittel, 4 Std., 57 km, 760 Hm
Verpflegung	Mittagessen im Restaurant
Anmeldung	Bis Di, 26. August, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Leitung	Thomas Bürgler, 079 744 09 29





# Ehemalige-Jubiläumr-Znacht



De Blauring Steihuuse fiired 60 Jahr Jubiläum!

Du bisch mal **Leiterin** bim **Blauring Steihuuse** gsi?

Denn bis debi bim Ehemalige Znacht zäme mit ganz viel aktive und ehemalige Leiterinne.



Datum: **Freitig, 12. September 2025, 18:00 Uhr**

Treffpunkt: Chilematt

Ameldig: per QR-Code oder Mail ([fiona@blauring-steinhausen.ch](mailto:fiona@blauring-steinhausen.ch))



Save the Date für das  
9. Jahrgängertreffen:  
**27. September 2025**  
Alle mit Jahrgang 1967  
sind herzlich willkommen!  
Infos unter  
[frank.neubert@datazug.ch](mailto:frank.neubert@datazug.ch)



## Ihr Partner für Gartenpflege und Gestaltung

[www.olivo-garten.ch](http://www.olivo-garten.ch)

**OLIVO**

Olivo Gartenpflege und Gestaltung GmbH  
Ruchlistrasse 22b, 6312 Steinhausen  
+41 76 413 02 20, [info@olivo-garten.ch](mailto:info@olivo-garten.ch)



## Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

6312 Steinhausen  
Telefon 041 740 26 14

# Velotouren Juli 2025

Veloclub Steinhausen

VELOCLUB  
STEINHAUSEN



Vereine

## Tagestour «Römerswil-Hallwilersee»

Datum	Samstag, 12. Juli 2025
Abfahrt	08:00 Uhr
Treffpunkt	Dorfplatz Steinhausen
Strecke	Eschenbach-Römerswil-Hallwil-Wohlen-Ottenbach 95 km, 950 hm Details: <a href="http://www.veloclub-steinhausen.ch/downloads/tagestouren">www.veloclub-steinhausen.ch/downloads/tagestouren</a>
Anforderung	Hügelig, warten auf alle
Verpflegung	Mittagsrast unterwegs
Anmeldung	Mitglieder per Clubdesk Gäste ohne Anmeldung willkommen
Info	Joachim Klam, 0787138227

## Tagestour «Ibergeregg»

Datum	Samstag, 26. Juli 2025
Abfahrt	08:00 Uhr
Treffpunkt	Dorfplatz Steinhausen
Strecke	Hirzel-Einsiedeln-Ibergeregg-Schwyz-Walchwil 95 km, 1350 hm Details: <a href="http://www.veloclub-steinhausen.ch/downloads/tagestouren">www.veloclub-steinhausen.ch/downloads/tagestouren</a>
Anforderung	Bergig, warten auf alle
Verpflegung	Mittagsrast unterwegs
Anmeldung	Mitglieder per Clubdesk Gäste ohne Anmeldung willkommen
Info	Joachim Klam, 0787138227

## AUTO CENTER STEINHAUSEN

Die Garage für alle Marken

Auto Center

persönlich – flexibel – zuverlässig

**BOSCH**  
Service



Christoph Landolt  
Beim Bahnhof 2, 6312 Steinhausen  
Telefon 041 544 46 81  
Mobile 078 827 01 34

[www.autocenter-steinhausen.ch](http://www.autocenter-steinhausen.ch)  
[kontakt@autocenter-steinhausen.ch](mailto:kontakt@autocenter-steinhausen.ch)



**SAFE THE DATE**  
**Samstag 22.11.2025**  
Infos unter  
[www.66er-steinhausen.ch](http://www.66er-steinhausen.ch)



DTV  
Steinhausen

# TURN-NEWS

+++ NEWS +++

## Co-Leiterin für das Gym-Piccolo gesucht!

Unsere fröhliche Mädchengruppe «Gymnastik & Tanz Piccolo 2» (ab der 2. Klasse, rund 20 Teilnehmerinnen) sucht eine engagierte Leiterin, die Freude an Bewegung hat.

Hast du Lust, mit einer Leiter-Kollegin die Co-Leitung zu übernehmen? Bei uns stehen nicht nur Tanz und Rhythmus im Mittelpunkt – auch Spiel und Gemeinschaft sind wichtige Bestandteile unseres Trainings.

### Was du mitbringen solltest:

- Begeisterung für das Tanzen und für Musik

- Freude am Anleiten von Kinder-Gruppen
- Einfühlungsvermögen und Zuverlässigkeit
- Erfahrung mit Kindern ist ein Plus, aber kein Muss!

Die Lektion Gym Piccolo II findet jeweils **montags von 17 bis 18 Uhr** in der Turnhalle Feldheim 1 statt.

### Wir bieten dir:

- Motivierte und offene Teilnehmende und Leiterinnen
- Viel Raum für eigene Ideen



Die aufgestellten Piccolo-Mädchen freuen sich auf ihre neue Trainerin!

- Unterstützung durch den Verein im Hintergrund
- Spass, Dankbarkeit und eine Entschädigung pro Stunde sind garantiert!



Interesse? Dann melde dich bei uns!

**Gym-Piccolo II:** Gaby Jans, E-Mail [gymnastikpiccolo2@dtv-steinhausen.ch](mailto:gymnastikpiccolo2@dtv-steinhausen.ch)

[dtv-steinhausen.ch](http://dtv-steinhausen.ch)



Lebens- und Trauerbegleitung  
Therapeutische Massagen

Carolin Sigrist

Mobile 077 433 27 92  
Zugerstrasse 35, Steinhausen  
[www.bodyandmindbalance.ch](http://www.bodyandmindbalance.ch)



### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	10:00 – 15:00 Uhr
Fr. Abend	17:00 – 19:30 Uhr
Sa.	10:00 – 14:00 Uhr
So.	geschlossen

Take Away ab 10:30 Uhr

Thailändisches Restaurant  
Take away  
Party Service



Bannstrasse 2  
6312 Steinhausen

041 740 39 83    [info@masurees-thai-kitchen.ch](mailto:info@masurees-thai-kitchen.ch)    [www.masurees-thai-kitchen.ch](http://www.masurees-thai-kitchen.ch)



# käslin

SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

## Wo Unikate entstehen

[www.kaeslin.ag](http://www.kaeslin.ag)

## FSME Woche vom 7. Juli - 11. Juli 2025



**In dieser Woche klären wir alle Ihre  
offenen Fragen bezüglich FSME-Impfung  
und zu Zecken allgemein.**

**Fragen Sie auch spontan nach, ob  
Kapazitäten für eine  
FSME-Impfung vorhanden sind.**

**Dienstleistungen, Checks und  
Messungen der UrsDrogerie  
Apotheke.**

Für mehr Infos scannen Sie  
gerne den QR-Code:



## GIVE AWAY

### Knuspertüte

Ob für den Kinoabend zu Hause oder als kleiner süsser Snack zwischen-  
durch, Rapunzel Bio Popcorn mit Zartbitterschokolade vereint den  
beliebten Knuspermais mit dem zarten Schmelz von dunkler Schokolade.  
Bei Ihrem nächsten Einkauf im Juli 2025 schenken wir Ihnen eine Tüte  
Rapunzel Bio Popcorn mit Zartbitterschokolade 100g im Wert von Fr. 3.90.

Abgabe nur an Erwachsene im Monat Juli 2025. Pro Einkauf nur ein Bon einlösbar.  
Gültig, solange Vorrat.



Wert  
Fr. 3.90



# Veranstaltungskalender Juli/August 2025

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	02.07.25	11.10	Ganzheitliches Tanzen und Bewegen	Tellenmattstrasse 14	Tanzschule
Do	03.07.25	11.00	Mittagsclub	Rest. Schnitz und Gwunder	Senioren
Do	03.07.25	14.00	Freiwillig miteneand, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	freiwilligmiteneand
Fr	04.07.25	10.00	Dorfmarkt	Dorfplatz	Marktleben Steinhausen
Mi	09.07.25	11.10	Ganzheitliches Tanzen und Bewegen	Tellenmattstrasse 14	Tanzschule
Di	15.07.25	14.30	Wir erzählen euch eine Geschichte!	Seniorenzentrum	Senioren
Do	31.07.25	16.00	waldstock – open air spektakel 2025	Tannstrasse 4	waldstock
Fr	01.08.25	16.00	waldstock – open air spektakel 2025	Tannstrasse 4	waldstock
Sa	02.08.25	16.00	waldstock – open air spektakel 2025	Tannstrasse 4	waldstock
So	17.08.25	08.30	39. D/E Fussballturnier	Eschfeldstrasse	SC Steinhausen
Mi	20.08.25	09.30	Kostenloser Internet- und Tablet-Treff	Bibliothek	ProSenectute
Mo – Fr	25. – 29.08.25		Woche der Darmgesundheit	UrsDrogerie Apotheke	UrsDrogerie Apotheke
Di	26.08.25	08.00	Pensioniertenausflug	Überraschung	Gemeinde Steinhausen
Do	28.08.25	14.00	Computeria – Hilfe bei Multimediaproblemen	Bibliothek	freiwilligmiteneand
Fr	29.08.25	20.00	New Balkan Folk – Album Release Tour	Dreiklang	kultur steinhausen
Sa	30.08.25	13.30	Familienplausch	Dorfplatz	Club junger Eltern

**Senioren-Spaziergang**  
 2./9./16./23./30. Juli und 6./13./20./27. August  
 jeweils um 9.30 Uhr beim Dorfbrunnen



Den vollständigen Veranstaltungskalender finden Sie auf der Webseite der Gemeinde Steinhausen ([www.steinhausen.ch](http://www.steinhausen.ch)) oder via QR-Code.



**URS DROGERIE APOTHEKE**  
[www.ursdrogerie.ch/shop](http://www.ursdrogerie.ch/shop)



**Huwyler**  
Schreinerei

seit 1953

**SCHREINEREI HUWYLER AG**  
 Innenausbau, Umbauten und Reparaturen

6312 Steinhausen  
 041 748 20 20  
[schreinerei-huwyler.ch](http://schreinerei-huwyler.ch)

**KAISER OPTIK**  
 SEIT 1982  
[kaiser-optik.ch](http://kaiser-optik.ch)

**NUSSBAUMER**  
 SEIT 1892  
 TRADITION MIT GENUSS

**Unsere Spezialitäten**  
 Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte  
 Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel  
 Röstfrischer Kaffee

**Backstube / Büro**  
 Hinterbergstrasse 15  
 6330 Cham  
 Tel. 041 743 24 00  
 Email [info@beck-nussbaumer.ch](mailto:info@beck-nussbaumer.ch)

Jetzt online bestellen  
[beck-nussbaumer.ch](http://beck-nussbaumer.ch)

